

Nombas Introdushon

Nombas tok about how dem take organize di pipol as sojas as dem dey go di land wey God promise dem. E esplain how di pipol take waka from Sinai go rish Kanaan. Nombas still go back to Levitikus and Exodus kon still tok di matters wey dem tok about for Jenesis: E tok about Aaron and Moses family (Nombas 3:1). Wi still hear dis word for di twelf time as di twelf tribes take bi one nashon. Wen Nombas don dey won end, Profet Balaam tell Israel pipol sey, Make blessing follow doz wey bless una and anybody wey curse una, make curse follow am. Dis show God promise to Abraham for Jenesis wen E sey, I go bless doz wey bless yu and anybody wey curse yu, I go curse am. Dis tin show sey all dis book dey tok about how God take kreate di world kon bring human being back to ensef afta dem don sin.

Dem Kount Di Pipol

¹ God kon tell Moses for di place where dem for dey do meetin for Sinai Wildaness, for di first day, for di sekond mont for di sekond year, afta dem don komot from Egypt: ² “Make yu kount Israel pipol akordin to dia family and tribes, den yu go rite all di men names. ³ Make yu and Aaron go nomba all di men for Israel wey bi from twenty years or old pass like dat wey go fit fight war. ⁴ Make una take one man from each tribe and e must bi oga for en family, so dat dem go help una. ⁵⁻¹⁵ Naw, di men wey go help una, na dia names bi dis:

from Reuben tribe, Elizur wey Shedeur born;
from Simeon tribe, Shelumiel wey bi Zurishaddai pikin;
from Judah tribe, Nahshon wey bi Amminadab pikin;
from Issakar tribe, Netanel wey Zuar born;
from Zebulun tribe, Eliab wey bi Helon pikin;
from Josef sons: from Ephraim tribe, Elishama wey bi Ammihud pikin
and from Manasseh tribe, dem pick Gamaliel wey Pedahzur bi en papa;
from Benjamin tribe, Abidan wey Gideon born;
from Dan tribe, Ahiezer wey Ammishaddai born;
from Asher tribe, Pagiel wey Okran bi en papa;
from Gad tribe, Eliasaf wey Deuel born and
from Naftali tribe, dem pick Ahira wey bi Enan pikin.”

Dem Arrange Di Tribes

¹⁶ Na dis ones dem choose from di kcommunity, as leaders from dia grand-grand papa tribe. Na dem bi oga for all di pipol wey dey Israel. ¹⁷ So Moses and Aaron take all di men wey dem koll dia name ¹⁸ kon gada all di pipol for di first day for di sekond mont. Den dem register di pipol akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so. Dem kount all of dem by names, ¹⁹ just as God kommand Moses and na so e take nomba dem for Sinai Wildaness. ²⁰⁻³¹ And dem bi:

Israel first pikin Reuben akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia name. Di nomba for Reuben tribe na 46,500.
From Simeon tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Simeon tribe na 59,300.
From Gad tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Gad tribe na 45,650.

From Judah tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Judah tribe na 74,600.

From Issakar tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Issakar tribe na 54,400.

From Zebulun tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Zebulun tribe na 57,400.

³²⁻⁴³ From Josef sons:

From Ephraim tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Ephraim tribe na 40,500.

From Manasseh tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Manasseh tribe na 32,200.

From Benjamin tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Benjamin tribe na 35,400.

From Dan tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Dan tribe na 62,700.

From Asher tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Asher tribe na 41,500.

From Naftali tribe: akordin to dia tribe and family; di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so, wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names. Di nomba for Naftali tribe na 53,400.

⁴⁴ Dis na di men wey Moses and Aaron kount plus di twelf leaders wey dey Israel, each of dem kom from dia own family. ⁴⁵ All di men wey don rish twenty years and di ones wey old pass so for Israel wey go fit work as sojas and dem kount dem by dia names akordin to dia tribe and family, ⁴⁶ na 603,550.

Levi Pipol

⁴⁷ But dem nor kount Levi pipol join di oda tribes, ⁴⁸ bikos God tell Moses sey, ⁴⁹ “Make yu nor kount Levi tribe join di oda tribes for Israel. ⁵⁰ But make yu put Levi pipol to look, kare and dey near di Tabanako and evritin wey dey inside. ⁵¹ Anytime wen dem won move di Tabanako, Levi pipol must take am go down and anytime wen dem won arrange di Tabanako again, na Levi pipol go karry am up. Anybody wey nor bi Levi wey go near am, dem must kill-am. ⁵² So make Israel pipol kamp akordin to di way dem divide dem and each man go dey en own group akordin to en family name. ⁵³ But Levi pipol go kamp near di Tabanako to guide am, so dat nobody go-go near am kon make God strike Israel pipol.”

⁵⁴ Israel pipol do all di tins wey God kommand dem thru Moses.

2

Di Tribes

¹ God kon tell Moses and Aaron: ² “Evribody for Israel must stay with en family; dem must stay near di tent where dem for dey do meetin.”

Di Tribe For East

³ Naw, di pipol wey stay for east, where di sun for dey raiz, na Judah pipol, just as e suppose bi. Di pesin wey dey lead Judah pipol, na Nahshon, wey bi Amminadab pikin.

⁴ Di pipol wey dem kount for dis group na 74,600.

⁵ Doz wey stay klose to dem na Issakar tribe. Di pesin wey dey lead Issakar pipol, na Netanel wey Zuar bi en papa. ⁶ Di pipol wey dem kount for dis group na 54,400.

⁷ Di oda one na Zebulun tribe. Di pesin wey dey lead Zebulun pipol na Eliab wey bi Helon pikin. ⁸ Di pipol wey dem kount for dis group na 57,400.

⁹ All di pipol wey dem kount for Judah wey stay akordin to dia group, na 186,400. Na dem go travel for front.

Di Tribe For Sout

¹⁰ For di sout, doz pipol wey dey under Reuben tribe, stay akordin to dia group and di pesin wey dey lead Reuben pipol, na Elizur wey en papa na Shedeur. ¹¹ Di pipol wey dey under Reuben tribe na 46,500.

¹² Di pipol wey go stay near dem, na Simeon tribe. Di pesin wey dey lead Simeon pipol na Shelumiel wey Zurishaddai born. ¹³ Di pipol wey dey under Simeon tribe na 59,300.

¹⁴ Di next pipol na Gad tribe. Di pesin wey dey lead dem na Eliasaf wey bi Deuel pikin. ¹⁵ Di pipol wey dey under Gad tribe na 45,650.

¹⁶ All di pipol wey dey Reuben kamp akordin to dia group na 151,450. Na dem bi di sekond group to travel.

Di Tribe For Centre

¹⁷ Between di first group and di sekond group, na Levi pipol go waka for dia centre and dem go karry di tent. Dem go travel just as dem kamp, evry group akordin to en own place under en family name.

Di Tribe For West

¹⁸ Di group for west na Ephraim tribe. Di pesin wey dey lead dem na Elishama wey Ammihud born. ¹⁹ Di pipol wey dey under Ephraim tribe na 40,500.

²⁰ Di pipol wey go stay near dem na Manasseh tribe. Di pesin wey dey lead dis group na Gamaliel wey Pedahzur bi en papa. ²¹ Di pipol wey dey under Manasseh tribe na 32,200.

²² Di pipol wey go stay near dem na Benjamin tribe. Di pesin wey dey lead dis group na Abidan wey Gideon born. ²³ Di pipol wey dey under Benjamin tribe na 35,400.

²⁴ All di pipol wey dey Ephraim tribe akordin to dia group, na 108,100. Na dem go bi di third group to travel.

Di Tribe For Nort

²⁵ Di group for nort na Dan tribe. Di pesin wey dey lead di group na Ahiezer wey Ammishaddai born. ²⁶ Di pipol wey dey under Dan tribe na 62,700.

²⁷ Di pipol wey go stay near dem na Asher tribe. Di pesin wey dey lead di group na Pagiel wey bi Okran pikin. ²⁸ Di pipol wey dey under Asher tribe na 41,500.

²⁹ Di pipol wey go stay near dem na Naftali tribe. Di pesin wey dey lead di group na Enan pikin, Ahira. ³⁰ Di pipol wey dey under Naftali tribe na 53,400.

³¹ All di pipol wey dey Dan kamp, na 157,600. Na dem go travel last, just as dem arrange am.

Konklusion

³² Israel pipol wey dem kount akordin to dia group na 603,550. ³³ But dem nor kount Levi pipol join, bikos God don kommand Moses sey na so e go bi. ³⁴ So Israel pipol do all wetin God tell Moses; na so dem kamp under dia family name kon travel; each pesin with en tribe and family.

3

Aaron Sons

¹ Dis na both Aaron and Moses family afta God tok with Moses for Mount Sinai. ² Dis na Aaron sons name; di first pikin na Nadab, den Abihu, before Eleazar and den Itama.

³ Aaron wey dem choose as priest to serve God, dis na di sons wey e born kon make dem priests. ⁴ Nadab and Abihu die for God present wen dem give wetin nor dey klean to

God for Sinai Wildaness and dem nor get shidren. So Eleazar and Itama kon dey work as priest for where Aaron wey bi dia papa dey.

Levi Pipol Work

⁵ God tell Moses: ⁶ “Make yu bring Levi pipol and make dem bi savant to Aaron wey bi di priest. ⁷ Dem go dey do di work wey dem suppose do for di tent, for di priest and for all di pipol. ⁸ Dem go kare for evritin wey dey inside di tent and for Israel pipol. ⁹ Di only work wey Levi pipol get to do, na to serve Aaron and en sons. ¹⁰ So yu go choose Aaron and en sons kon make dem do di work wey priests dey do; anybody wey try to do dia work for dem, make dem kill-am.”

¹¹ Den God tell Moses: ¹² “Si, I don use Levi pipol take replace all di first-born for Israel. So na mi get Levi pipol, ¹³ bikos all di first-born na my own. Wen I kill all di first-born for Egypt, I keep all di first pikin for Israel for mysef, so both man and animal na my own. Na mi bi Oga God.”

Levi Pipol

¹⁴ Den Oga God tell Moses for Sinai Wildaness sey: ¹⁵ “Make yu kount Levi pipol akordin to dia town and family. Evry boy pikin from one mont go, naim yu go kount.” ¹⁶ So Moses kount dem just as God kommand am.

All Di Family

¹⁷ Dis na Levi sons akordin to dia names:

Gershon, Kohat and Merari.

¹⁸ Dis na Gershon sons name akordin to dia family:

Libni and Shimei.

¹⁹ Kohat sons akordin to dia family na:

Amram, Izhar, Hebron and Uzziel.

²⁰ Merari sons akordin to dia family na: Mahli and Mushi.

All dis na Levi pipol akordin to dia family.

Gershon Pipol

²¹ Na Gershon born Libni and Shimei pipol and na dem bi Gershon family. ²² Doz wey dem kount, plus di sons wey dem kount from one mont go, na 7,500. ²³ Gershon family go stay for di west side wey dey di Tabanako back yard. ²⁴ Di pesin wey dey lead Gershon pipol, na Eliasaf wey bi Lael pikin. ²⁵ Di work wey Gershon pipol go do for di tent na to kare for di Tabanako, di tent kover; both for inside and outside, di curtain wey dey di tent gate where dem for dey do meetin, ²⁶ di curtains for di kourtyard, di curtain for di kourtyard front for di Tabanako and di altar with di ropes and evry oda tin wey dem dey use for der.

Kohat Pipol

²⁷ Na Kohat born Amram, Izhar, Hebron and Uzziel family. ²⁸ Doz wey dem don kount, plus di sons wey dem kount from one mont go, na 8,600. ²⁹ Na dem go kare for di Holy Place. Kohat family go stay near di sout-side for di Tabanako. ³⁰ Di pesin wey dey lead dem na Elizafan wey Uzziel born. ³¹ Dia work na to kare for di box, tabol, lampstand, di altars and di tools wey di priest dey use for di Holy Place. Dia work na to kare for evritin wey dey dia list. ³² Naw, di pesin wey dey lead all di leaders for Levi tribe, na Eleazar wey Priest Aaron born. So dem choose am to supavise doz wey dey work for di Holy Place.

Merari Pipol

³³ Na Merari born Mahli and Mushi family. ³⁴ Doz wey dem don kount, plus di sons wey dem kount from one mont go, na 6,200. ³⁵ Di pesin wey dey lead dem na Zuriel wey Abihail born. Dis pipol go stay near di nort side for di Tabanako. ³⁶ Di work wey dem give Merari pipol join di frame for di Tabanako, na to kare for di cross bar, post, socket, tools and all di work wey dem dey do with dis tins. ³⁷ Di pilas for di kourt wey round am with dia socket, dia peg and dia ropes.

³⁸ But di pipol wey go stay for di Tabanako front for east wey face di tent where dem for dey do meetin, na Moses, Aaron and en sons. Na dem go kare for di tins wey dem nid for di Holy Place and wetin Israel pipol wont. But if anybody wey nor suppose go der, go der, dem go kill-am.

³⁹ All di pipol wey Moses and Aaron kount wey kom from Levi akordin to dia family and di word wey God tok, plus di sons wey dem kount from one mont go, na 22,000 dem bi.

First-born

⁴⁰ Den God tell Moses, “Make yu kount all di first sons for Israel, from one mont go kon know dia names. ⁴¹ But Levi pipol must keep all dia first-born wey bi man for mi! Na mi bi Oga God! Na mi get all di first pikin wey Levi pipol animal go born. So I go take Levi first sons and animals as my own kon leave di rest tribes.”

⁴² So Moses kount all di first sons for Israel, just as God kommand am. ⁴³ And evry first son wey dem kount from one mont go na 22,273.

⁴⁴ Den God tell Moses: ⁴⁵ “Make yu take Levi pipol instead of all di first-born for Israel, den all di first-born wey Levi pipol animal go born, make yu give dem to mi, instead of all di first-born wey di whole Israel animal go born. Levi pipol go bi my own. Na mi bi Oga God. ⁴⁶ Israel pipol first sons use 273 take plenty pass Levi pipol own, so yu must buy di remainin shidren back. ⁴⁷ For each one, yu go pay five pieces for silva, akordin to di money wey dem dey kollekt for di Holy Place. ⁴⁸ And una go give dis money to Aaron and en sons.”

⁴⁹ So Moses kollekt silva kon buy di first-born for Israel back wey many pass Levi own. ⁵⁰ E kollekt 1,365 pieces for silva to take buy di first-born for Israel (each of di money na as dem dey measure am with di sanctuary shekel). ⁵¹ Den e take di money go give Aaron and en sons, just as God kommand am.

4

Kohat Pipol Work

¹ God tell Moses and Aaron: ² “Kohat pipol wey kom from Levi tribe, make dem kount dem akordin to dia family and towns. ³ Make dem kount dem from thirty go rish fifty years and na all doz wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin.

⁴ “Dis na di work wey Kohat pipol go do for di tent where dem for dey do meetin and concerning di holy tins. ⁵ Wen time don rish for di pipol to travel, Aaron and en sons must enter di tent kon take di curtain take kover di Kovenant Box. ⁶ Den dem go use fine leda take kover am kon spread blue klot on-top. Den, dem must put di poles wey dem go take karry am for inside.

⁷ “Make dem use blue klot kover di tabol wey God bread dey, di plate, di incense bowl, di ofrin bowl and di jar wey dem dey use for wine ofrin. Bread must always dey di tabol. ⁸ Dem must use red klot and fine leda take kover am, den put di poles wey dem go take karry am for inside.

⁹ “Di lampstand, di lamps, di fork, tray and all di olive oil kontaina wey dey der, dem go kover am with blue klot. ¹⁰ Make dem wrap am with di oda tools with fine leda kon put am for sometin wey dem go fit take karry am.

¹¹ “Dem go spread blue klot for di altar wey dem make with gold kon kover am with fine leda and di poles wey dem go take karry am, go dey inside. ¹² Dem go take all di tools wey dem dey use for di Holy Place, wrap dem with blue klot; use fine leda take kover dem kon put dem for sometin wey dem go fit take karry dem.

¹³ “Dem go still remove di ashes wey dey di altar kon kover am with purpol klot. ¹⁴ Den all di tools wey dem dey use take work for di altar, dem go put am on-top: di tray, di hook, shovel and basin. Den dem go kover am with fine leda kon put di poles wey dem go take karry am for inside. ¹⁵ Wen Aaron and en sons don kover di Holy Place and en tools finish; wen time don rish for di pipol to travel, Kohat pipol go karry doz tins; but dem nor go

tosh anytin wey dey holy, bikos if dem tosh am, dem go die. Dis na Kohat pipol work for di tent.

¹⁶ “Di work wey dem give Aaron son, Eleazar, na di whole tent and di oil wey dey di lamps, di incense, di korn ofrin, di anointin oil and evry oda tin wey dey di tent wey dem don make holy for God.”

¹⁷ God tell Moses and Aaron, ¹⁸ “Make una nor allow God remove Kohat family from Levi tribe; ¹⁹ but dis na wetin una go do for dem, so dat dem nor go die wen dem go near di holy tins: Aaron and en sons go give each man en own work. ²⁰ Kohat pipol nor go-go inside go look wen dem dey kover di holy tins, if not, dem go die.”

Gershon Pipol Work

²¹ God kon tell Moses: ²² “Gershon pipol wey kom from Levi tribe, make yu kount dem akordin to dia family and towns. ²³ Make yu kount dem from thirty go rish fifty years and na all doz wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin. ²⁴ Gershon pipol work na to karry dis tins wey bi: ²⁵ di tent, di kover for inside and outside, di fine leda kover on-top am, di curtain for di door-mot, ²⁶ di curtains and di ropes for di kourt wey round di tent and di altar; di curtains wey dey di kourt door-mot and all di tins wey dem use take arrange dem. So na dem go do dis work. ²⁷ Moses and Aaron go make sure sey Gershon pipol do all di work and karry evritin wey Aaron and en sons suppose use. ²⁸ Dis na di work wey Gershon pipol go do for di tent; dem go karry am komot, just as Aaron pikin, Itama, kommand dem.”

Merari Pipol Work

²⁹ God tell Moses, “Merari pipol wey kom from Levi tribe, make yu kount dem akordin to dia family and towns. ³⁰ Make yu kount dem from thirty go rish fifty years and na all doz wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin. ³¹ Dia work go bi to karry di frame, bar, post and base for di tent. ³² Di oda post, base, peg and ropes for di kourt wey round di tent, with all di tins wey dem take make dem. Each man go karry di tins wey dem sey make e karry. ³³ Dis na di work wey Merari pipol go do for di tent: dem go karry dem komot, just as Aaron tell dem.”

Konklusion

³⁴ So Moses, Aaron and di leaders kon kount Kohat pipol akordin to dia family and towns, ³⁵ from thirty go rish fifty years wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin. ³⁶ Doz wey dem kount akordin to dia family na 2,750. ³⁷ Dis na di ones wey Moses and Aaron kount for Kohat family, evribody go work for di tent where dem for dey do meetin, just as God kommand.

³⁸ Doz wey dem kount for Gershon family, akordin to dia family and towns, ³⁹ from thirty go rish fifty years wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin. ⁴⁰ Doz wey dem kount akordin to dia family and towns na 2,630. ⁴¹ Dis na di ones wey Moses and Aaron kount for Gershon family wey fit work for di tent where dem for dey do meetin, just as God kommand.

⁴² Doz wey dem kount for Merari family, akordin to dia family and towns, ⁴³ from thirty go rish fifty years wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin ⁴⁴ na 3,200.

⁴⁵ Dis na di ones wey Moses and Aaron kount for Merari family, just as God kommand.

⁴⁶ All di pipol for Levi tribe, wey Moses, Aaron and di leaders kount akordin to dia family and towns, ⁴⁷ from thirty go rish fifty years wey go fit work for di tent where dem for dey do meetin, ⁴⁸ na 8,580.

⁴⁹ Moses kount all dis pipol, just as God kommand am and each pesin get en work.

5

Klean And Unklean Pipol

¹ So God tell Moses: ² “Go kommand Israel pipol sey, ‘Dis na di pipol wey una go remove from di kamp: pipol wey get diziz for skin, doz wey dey discharge and evribody wey nor

dey klean, bikos e go tosh dead body. ³ Weda dem bi man or woman, una must porshu dem komot from di kamp, so dat dem nor go make di kamp unklean, bikos God dey stay der with en pipol.’ ” ⁴ So Israel pipol do wetin God tell dem kon drive dis pipol komot from di kamp.

Payment For Sin

⁵ So God tell Moses: ⁶ “Make yu tell Israel pipol sey, ‘Wen pesin nor dey fear God and e sin against en neighbour, ⁷ e must konfess and pay for evritin kon add twenty percent join for di pesin wey e sin against. ⁸ But if di pesin don die and e nor get broda or sista wey di oda pesin go pay give, e go gi-am to God priests. Dis money na with di ram wey dem go take do sakrifice to make di pesin wey sin, holy. ⁹ Israel pipol ofrins for dia holy tins, go bi di priest own. ¹⁰ Evry holy tin from human being go bi di priest own and anytin wey any man give di priest, go still bi di priest own.’ ”

Jealousy

¹¹ God tell Moses: ¹² “Make yu tell Israel pipol sey, ‘If any man tink sey en wife nor dey faithful to am ¹³ sey di woman don dey unklean, bikos e go sleep with anoda man and nobody tok or katch am, ¹⁴ den if di husband kon dey jealous or jealousy spirit enter en body and e kon dey suspet en wife sey e dey unklean, ¹⁵ di man must take en wife to di priest and e must bring di ofrin wey woman nid to give wey bi: one from evry Efah barley wey dem divide into ten. E nor go pour olive oil on-top or put any incense, bikos di ofrin na for pesin wey yu suspet and yu won know di trut.

¹⁶ “ ‘Di priest go take di woman go stand for di altar front. ¹⁷ Den e go pour some holy wota for inside one bowl wey dem make with klay kon pak some san wey dey groun for di Tabanako put for di wota den e go bitter. ¹⁸ Den e go luz di woman hair kon put di korn ofrin for di woman hand. Di priest go hold di bowl wey di bitter wota wey dey bring curse dey. ¹⁹ Den di priest go make di woman swear sey: “If I nor really sleep with who nor bi my husband, di curse wey di wota dey bring, nor go do mi anytin. ²⁰ But if I sleep with man wey nor bi my husband, ²¹ make God curse mi among di pipol. Make E nor give mi pikin again. ²² As dis wota enter my belle, I nor go fit born again.” Di woman go gri sey make God do am like dat. ²³ Den di priest go rite dis curse for di book kon wosh dem for inside di bowl wey get bitter wota.

²⁴ “ ‘Before e go make di woman drink di bitter wota wey go bring curse and pain to am, ²⁵ di priest go take di korn ofrin komot from di woman hand, wave di korn ofrin before God kon take am go di altar. ²⁶ Den di priest go take di korn ofrin wey go full en hand as small ofrin kon burn am for di altar. Afta dis, di woman go drink di bitter wota. ²⁷ If di woman sleep with anoda man, di wota go gi-am betta pain; e nor go fit born again and na curse go follow am among di pipol. ²⁸ But if di woman nor do am, den nor-tin go happen and e go fit born again.

²⁹ “ ‘Dis na jealousy law, about wife wey still dey en husband house kon go sleep with anoda man ³⁰ or wen di man suspet sey en wife dey sleep with anoda man; den di man must make sure sey di woman stand before God, while di priest go do di sakrifice. ³¹ Di husband go dey free from sin, but di woman go sofa for di sin wey e kommit.’ ”

6

Special Vow

¹ Den God tell Moses: ² “Make yu tell Israel pipol sey, ‘If anybody make special vow to bi Nazirite, wey bi to give enself to God, ³ e must nor drink wine, strong drink or vinegar wey dem make from wine or strong drink; e nor go drink any juice wey dem make with grape and make e nor chop any grape weda na fresh or dry one. ⁴ As far sey dem bi Nazirite, make dem nor chop anytin wey kom from grape farm, even if na grape seed or skin.

⁵ “ ‘As long sey dem don vow to bi Nazirite, dem must nor kut dia hair or shave am. Dem don bilong to God forever, so dem go dey holy and allow dia hair grow. ⁶ As long as dem don give diasef to God, dem must nor tosh dead body. ⁷ Dem must nor dirty demself, bikos of dia papa, mama, broda or sista wey die, bikos na dia hair show sey dem dey holy for God eye. ⁸ As far sey dem bi Nazirite, dem must dey holy to God.

⁹ “ ‘If anybody just die near am and e kon make ensef unklean since e don give ensef to God, den e must shave en hair for di day wen dem dey klean am. E must shave am for di sevent day, so dat e go dey klean. ¹⁰ For di eight day, e go bring two dove or two pijin to di priest for di tent door-mot. ¹¹ Di priest go offa one as sin ofrin and di oda as burnt ofrin, bikos e go near dead body, den afta di ofrin, e go dey klean. For dat same time, en hair go dey holy again ¹² and e go give ensef back to God as Nazirite. Di time wey e make ensef unklean, nor mean anytin again. E go bring one year man lamb kom as ofrin to pay for en sin.

To Fulfil Vow

¹³ “ ‘Na Nazirite law bi dis: Wen pesin wey bi Nazirite don finish en vow, e go kon do dis sakrifice. E go-go di tent door-mot ¹⁴ kon give God three animals wey dey okay: lamb wey bi one year for burnt ofrin, iyu lamb wey bi one year for sin ofrin and one ram for fellowship ofrin. ¹⁵ Dem go still give one basket wey bread wey dem nor make with yist full: kake wey dem make with flower kon mix am with olive oil and biscuit wey dem take olive oil rub plus di korn ofrin and di wine wey dem nid.

¹⁶ “ ‘Di priest go give all dis tins to God kon offa di sin and di burnt ofrin. ¹⁷ E go sakrifice di ram to God as fellowship ofrin kon offa am with di bread. Di priest go give en own korn and wine ofrin too. ¹⁸ For di tent door-mot, di Nazirite go shave en hair kon put am for fire for where dem for dey burn di fellowship ofrin.

¹⁹ “ ‘Den, wen dem don boil di ram shoulder, di priest go take am kon put am for di Nazirite hand with one kake and one biscuit from di basket. ²⁰ Den, di priest go give dem as special gift to God; na holy ofrin for di priest, with di ram breast and leg, bikos na di priest own akordin to wetin dem rite for di law. Afta dis, di Nazirite go fit drink wine.’

²¹ Wen pesin vow to give ensef and any oda tin as ofrin to God, e go must do evritin wey e promise.”

Priest Blessing

²² God tell Moses: ²³ “Make yu tell Aaron and en sons sey, ‘Dis na how una go take bless Israel pipol. Make una tell dem:

²⁴ “ ‘ “God go bless
and protet una;

²⁵ God go dey kind
and good to una;

²⁶ God go look una with favor
kon give una peace.” ’

²⁷ So my name go always dey Israel pipol mout and I go bless dem.”

7

Leaders Ofrin

¹ Wen Moses don set di Tabanako finish, e kon anoint and dedikate di tent, di altar and evritin wey dey inside. ² Den di leaders for Israel, di heads for di tribes kon give one ofrin. Na dis pipol bi leaders for di tribes and na dem dey monitor di kountin. ³ Di ofrin wey dem bring to God na: six truck and twelf melu. One truck na for two leader and one melu for each leader, so dem give dem to God for di Tabanako front.

Di Gift

⁴ Den God tell Moses: ⁵ “Make yu kollekt dis tins from dem kon give dem to Levi pipol make dem take do dia difren-difren work.” ⁶ So Moses give di truck and di melu to Levi pipol. ⁷ E give two truck and four melu to Gershon pipol, ⁸ four truck and eight melu to Merari pipol and na Itama, Aaron pikin dey direct dem for dia work. ⁹ But Moses nor give Kohat pipol any truck or any melu, bikos na di holy tins wey dem karry for dia shoulder, bi dia work.

Di Time

¹⁰ Di leaders bring gift to take dedikate di altar wen dem don anoint am kon drop dem der. ¹¹ Bikos God tell Moses sey, “Dem must give dia ofrin to take dedikate di altar; one leader for each day.”

Di Tribes Ofrin

¹² Di one wey give en ofrin for di first day na Nahshon wey Amminadab born and na from Judah tribe e from kom.

¹³ En ofrin na one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, but na akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ¹⁴ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ¹⁵ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ¹⁶ one man goat for klean ofrin ¹⁷ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Nahshon, wey Amminadab born, give.

¹⁸ For di sekond day, Netanel wey Zuar born, wey dey lead Issakar tribe kon give en ofrin.

¹⁹ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ²⁰ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ²¹ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ²² one man goat for klean ofrin; ²³ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Netanel, wey Zuar born, give.

²⁴ For di third day, Eliab wey Helon born, wey bi leader for Zebulun tribe kon give en ofrin.

²⁵ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ²⁶ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ²⁷ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ²⁸ one man goat for klean ofrin; ²⁹ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Eliab, wey Helon born, give.

³⁰ For di fourt day, Elizur wey bi Shedeur pikin, di leader for Reuben tribe kon give en ofrin.

³¹ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ³² one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ³³ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ³⁴ one man goat for klean ofrin; ³⁵ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Elizur, wey Shedeur born, give.

³⁶ For di fift day Shelumiel wey Zurishaddai born, wey dey lead Simeon tribe kon give en ofrin.

³⁷ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ³⁸ one gold pan wey heavy rish ten shekel; ³⁹ one small melu, one ram and one

year man lamp for burnt ofrin; ⁴⁰ one man goat for klean ofrin; ⁴¹ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Shelumiel, wey Zurishaddai born, give.

⁴² For di sixt day, Eliasaf wey Deuel born, wey dey lead Gad tribe kon give en ofrin.

⁴³ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁴⁴ one gold pan wey heavy rish ten shekel; ⁴⁵ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁴⁶ one man goat for klean ofrin; ⁴⁷ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Eliasaf, wey Deuel born, give.

⁴⁸ For di sevent day, Elishama wey Ammihud born, wey dey lead Efraim pipol, kon give en ofrin.

⁴⁹ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁵⁰ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ⁵¹ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁵² one man goat for klean ofrin; ⁵³ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Elishama, wey Ammihud born, give. ⁵⁴ For di eight day, Gamaliel wey Pedahzur born, wey dey lead Manasseh tribe, kon give en ofrin. ⁵⁵ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁵⁶ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ⁵⁷ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁵⁸ one man goat for klean ofrin; ⁵⁹ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Gamaliel, wey Pedahzur born, give.

⁶⁰ For di ninet day, Abidan wey Gideoni born, wey dey lead Benjamin tribe, kon give en ofrin.

⁶¹ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁶² one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ⁶³ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁶⁴ one man goat for klean ofrin; ⁶⁵ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Abidan wey Gideoni born give.

⁶⁶ For di tent day, Ahiezer wey Ammishaddai born, wey bi leader for Dan tribe, kon give en ofrin.

⁶⁷ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁶⁸ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ⁶⁹ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁷⁰ one man goat for klean ofrin; ⁷¹ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Ahiezer, wey Ammishaddai born, give.

⁷² For di elevent day, Pagiel wey Okran born, wey dey lead Asher pipol, kon give en ofrin.

⁷³ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁷⁴ one gold pan wey heavy rish ten shekel and incense full am; ⁷⁵ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁷⁶ one man goat for klean ofrin; ⁷⁷ and

for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Pagiël, wey Okran born, give.

⁷⁸ For di twelft day, Ahira wey Enan born, wey bi leader for Naftali pipol, kon give en ofrin.

⁷⁹ Di ofrin wey e give na: one silva plate wey heavy rish one hundred and three shekel and one shine-shine silva bowl wey heavy rish seventy shekel, akordin to di sanctuary shekel. Each of dem go plenty with fine flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin; ⁸⁰ one gold pan wey heavy rish ten shekel; ⁸¹ one small melu, one ram and one year man lamp for burnt ofrin; ⁸² one man goat for klean ofrin; ⁸³ and for di peace ofrin: e give two melu, five ram, five man goat and five man lamb wey bi one year. Dis na di ofrin wey Ahira, wey Enan born, give.

Konklusion

⁸⁴ Dis na di whole ofrin wey di leaders for Israel give for di altar, wen dem don anoint am: twelf silva plate, twelf shine-shine silva bowl and twelf gold pan. ⁸⁵ Each silva plate heavy rish one hundred and three shekel and each shine-shine silva bowl heavy rish seventy shekel. All di silva vessel dem heavy rish 2,400 shekel, akordin to di sanctuary shekel. ⁸⁶ Di twelf gold pans wey incense full heavy rish ten shekel and na akordin to di sanctuary shekel; all di pan wey bi gold heavy rish one hundred and twenty shekel. ⁸⁷ All di animal wey dem use for di burnt ofrin na twelf small melu, twelf ram, twelf man lamb wey bi one year, with dia korn ofrin and twelf man goat for klean ofrin. ⁸⁸ All di animals wey dem sakrifise for peace ofrin na twenty-four small melu, sixty ram, sixty man goat and sixty lamb wey bi one year. Dis na di whole ofrin wey dem give to take dedikate di altar afta dem don anoint am.

⁸⁹ Naw, wen Moses don enter di tent, God kon tok to am for di Kovenant Box top; between di two image wey bi like angel wey dem dey koll cherubim.

8

Lite Di Lamp

¹ God kon tell Moses: ² “Go tell Aaron sey make e put di seven lamp for where di lite go for dey shine for di lampstand front.” ³ So Aaron do as dem tell am. E put di lamp for di lampstand front, just as God kommand Moses. ⁴ Dis na how dem take make di lampstand: from di top go rish bottom, dem make am with gold, just as God show Moses.

Separate Levi Pipol

⁵ God tell Moses: ⁶ “Make yu take Levi pipol komot for where Israel pipol dey kon wosh dem, so dat dem go dey holy. ⁷ Dis na how yu go take make dem holy: Sprinkol di holy wota for dia body, den tell dem sey make dem shave di hair for dia whole body kon wosh dia klot, so dat dem go dey holy. ⁸ Dem go take one small melu with korn ofrin wey bi fine flower wey dem mix with olive oil; den yu go take anoda small melu for di holy ofrin. ⁹ Yu go take Levi pipol kom di tent where dem for dey do meetin kon gada all di kcommunity for Israel. ¹⁰ Yu go take Levi pipol kom where God dey and Israel pipol go put dia hand for Levi pipol head; ¹¹ den Aaron go offa Levi pipol to God as special ofrin from Israel, so dat dem go do God work.

¹² “Levi pipol go put dia hand on-top di two melu head; dem go give one as ofrin to klean demself and di oda one as burnt ofrin, so dat dem go dey holy. ¹³ Yu go offa Levi pipol to God and Aaron and en sons go kare for dem. ¹⁴ So yu go separate Levi pipol from di oda pipol for Israel and Levi pipol go kon bi my own.

¹⁵ “Afta dis, Levi pipol go-go do my work for di tent wey dem for dey do meetin. So yu must klean and give dem to God as special ofrin. ¹⁶ I don use dem take replace all di first-born for Israel and dem bi my own forever. ¹⁷ Wen I kill all di first-born wey dey Egypt, I make all di first sons and animal for Israel holy, so dat dem go bi my own. ¹⁸ So I don use Levi pipol replace all di first-born sons for Israel. ¹⁹ From among Israel pipol,

I don give Levi pipol as gift to Aaron and en sons, so dat dem go do di work wey Israel pipol suppose do for di tent where dem for dey do meetin and dem go guide Israel pipol from di wahala wey go happen if dem go near di sanctuary.”

²⁰ So Moses, Aaron and Israel pipol kon offa Levi pipol, just as God kommand. ²¹ Levi pipol go klean and wosh dia klot, den Aaron give dem as special gift to God. E still do di sakrifice to make dem holy. ²² Di pipol do all di tins wey God kommand Moses about Levi pipol. So Levi pipol kon dey do di work for di tent where dem for dey do meetin and na Aaron and en sons, bi dia oga.

Levi Pipol Work

²³ God tell Moses, ²⁴ “From doz wey bi twenty-five years go among Levi pipol, na dem go do God work for di tent where dem for dey do meetin ²⁵ and dem go ritaya wen dem don rish fifty years. ²⁶ Dem fit help dia brodas for di work; dey give dem wetin dem wont, but make dem nor do any work. Dis na wetin yu go tell Levi pipol to do koncerning dia work for di sanctuary.”

9

Passova Law

¹ God tell Moses for Sinai Wildaness sey, “For di first mont for di sekond year afta dem don komot from Egypt: ² Israel pipol must do di Passova for di rite time. ³ For di fourteent day for dis mont, wen evening don rish, una go do di Passova; una must keep am akordin to di rule and kommand.”

⁴ So Moses tell Israel pipol sey make dem dey do di Passova. ⁵ And dem kon do di Passova for di fourteent day for evening and na di first mont for Sinai Wildaness, just as God kommand Moses.

⁶ Some pipol wey nor dey klean, bikos dem go tosh dead body, nor fit keep di Passova for dat day. So dem go meet Moses and Aaron ⁷ kon sey, “Even doh wi nor dey klean, bikos wi tosh dead body, wi nor go fit join Israel pipol give God ofrin?”

⁸ Moses ansa dem, “Make una wait until God go tell mi wetin I go do.”

⁹ God tell Moses: ¹⁰ “Make yu tell Israel pipol sey, ‘If any of una or una shidren nor dey klean, bikos e go tosh dead body or e waka go far place, but e still wont keep di Passova, ¹¹ e go fit do am, but e go bi di fourteent day for di sekond mont for evening; di bread wey dem nor make with yist, dem go chop am with bitter leaf. ¹² Dem must nor leave any food till morning, or break any part for en bone; dem must do am akordin to di Passova law. ¹³ If pesin dey klean and e nor travel, but e nor gri keep di Passova, make una remove am from among my pipol, bikos e nor give mi di ofrin for di rite time. E must sofa for di sin wey e kommit.

¹⁴ “ ‘If strenja wey dey with una won keep di Passova, dem must do am akordin to all di rules and law. Na di same law di strenja and una own pipol go obey.’ ”

God Word

¹⁵ For di day wen dem build di Tabanako finish, di kloud kon kover di Tabanako and di Kovenant Box and from evening go rish morning, di kloud bi like fire for evriwhere for di Tabanako. ¹⁶ Dis na how e always bi: Di kloud go kover am for day time and fire go kover am for nite. ¹⁷ Wen ever di kloud komot from di Tabanako, Israel pipol go kontinue dia journey and anywhere wey di kloud for kom down, Israel pipol go kamp for der. ¹⁸ Just as God kommand, Israel pipol go travel or stay one place and as long as di kloud still dey di Tabanako, dem nor go-go anywhere. ¹⁹ Wen di kloud don stay for di Tabanako tey, Israel pipol go do evritin wey God kommand dem and dem nor go travel. ²⁰ Wen di kloud dey for di Tabanako for some days, dem go dey dia kamp, just as God kommand dem. ²¹ Sometaims, di kloud dey only kom down from evening till morning and wen di kloud don go for morning, dem go kon kontinue dia journey. Weda na day time or nite, wen ever di kloud nor dey, dem go travel. ²² Weda na for two days, one mont, one year or if e

tey pass so, as long as di kloud still kover di Tabanako, dem nor go komot go anywhere; but wen di kloud nor dey, dem go kontinue dia journey. ²³ Just as God kommand, dem go stay for one place or travel, bikos dem dey obey di words wey God kommand Moses.

10

Trumpet Sound

¹ God tell Moses: ² “Make yu make two trumpet with silva from one hammer. Yu go use am take dey gada di kcommunity and to tell dem wen dem won travel. ³ Wen dem blow di two trumpet, all di kcommunity must gada round yu for di tent where dem for dey do meetin door-mot. ⁴ But if dem blow one, den di leaders and doz wey dey lead tazon go kom meet yu. ⁵ Wen yu blow alarm, di pipol wey dey di east side must start to travel. ⁶ Wen yu blow for di sekond time, di pipol wey dey di sout-side must start to travel. ⁷ Yu must blow di trumpet wen yu gada di kcommunity, but make yu nor sound alarm.

⁸ “Na only di priests wey bi Aaron shidren-shidren must blow di trumpet. Dis law na forever and una must obey am from one generashon go rish anoda. ⁹ If una go fight against enemy wey dey attack una, den una must blow di alarm and di trumpet. Mi wey bi God go kon help and save una from una enemies. ¹⁰ And for di time wen una dey happy like di time for una festival or as di mont just dey start; una go blow di trumpet for una burnt ofrin and di sakrifice wey una dey do for peace ofrin, so dat God go dey remember una: Na mi bi di Oga una God.”

From Sinai To Kadesh

¹¹ For di nomba twenty day, for di sekond mont, for di sekond year, afta di pipol don komot from Egypt, di kloud kon komot from di Tabanako for di Kovenant Box. ¹² So Israel pipol start to travel from Sinai Wildaness. Di kloud kon kom down for Paran Wildaness.

Judah Tribe Start Di Travel

¹³ Dis na di first time wen dem start to travel akordin to di kommand wey God give Moses. ¹⁴ Just as dem take dey travel before, na so dem still dey do am. Judah tribe travel first akordin to dia family and na Nahshon wey Amminadab born dey lead dem. ¹⁵ Netanel wey Zuar born, na-im dey lead Issakar tribe. ¹⁶ Na Eliab wey bi Helon pikin dey lead Zebulun pipol. ¹⁷ Den dem karry di Tabanako go down and Gershon and Merari shidren kon karry di Tabanako as dem kontinue dia journey.

Dem Arrange Di Tribe

¹⁸ Di next tribe wey follow na Reuben pipol and dem kon dey waka with dia flag. Na Elizur wey Shedeur born dey lead dem. ¹⁹ Shelumiel wey Zurishaddai born, na-im dey lead Simeon pipol. ²⁰ Den Eliasaf wey bi Deuel pikin kon dey lead Gad pipol. ²¹ Kohat pipol waka go karry di tins for di sanctuary and before dem go rish der, dem must don karry di Tabanako up.

²² Di next tribe na Ephraim pipol wey dey waka with dia flag, akordin to dia family and na Elishama wey Ammihud born dey lead dem. ²³ Gamaliel wey Pedahzur bi en papa, na-im dey lead Manasseh tribe ²⁴ and Abidan wey Gideoni born dey lead Benjamin tribe.

²⁵ Doz wey dey Dan tribe dey waka with dia flag, na dem bi di rear guide wey dey work for all di kamp akordin to dia family; Na Ahiezer wey Ammishaddai born dey lead dem. ²⁶ Pagiel wey Okran born, na-im dey lead Asher pipol ²⁷ and Ahira wey en papa bi Enan dey lead Naftali tribe. ²⁸ Dis na di way Israel pipol take travel; family by family.

Moses Wife Broda

²⁹ Moses tell en wife broda Hobab wey en papa na Reuel wey kom from Midian sey, “Wi won start to travel go di place wey God don sey E go give us. E don promise to make Israel prosper, so make yu follow us and wi go trit yu well.”

³⁰ But Hobab ansa, “I nor go follow una, instead I go-go my own land go meet my pipol.”

³¹ Moses kon sey, “Make yu nor leave us, bikos na Yu know where wi go stay for inside di wildaness and na yu go bi awa eye. ³² If yu follow us, wi go share all di blessings wey God go give us, with yu.”

³³ Wen di pipol don komot from Sinai, wey bi di holy mountin, dem kon travel for three days. God Kovenant Box dey with dem for dat three days wey dem travel so and dem kon dey find where dem go fit rest put small. ³⁴ As dem dey travel, God kloud dey kover dem.

³⁵ And wen dem karry di box dey travel, Moses go sey,
“My God! Arise

make yor enemies dem skata
and make all doz wey hate Yu,
run as dem si Yu dey kom.”

³⁶ And wen di box stop, Moses go sey,
“My God! Make Yu kom back
kom meet Israel, yor pipol wey plenty.”

11

Israel Pipol Komplain

¹ Di pipol kon dey komplain to God about dia problem. Wen God hear dem, E vex, so E send fire kom from heaven kon burn and distroy some part for di kamp. ² Di pipol kry go meet Moses make e help dem; so Moses pray to God and di fire kon stop. ³ So dem kon koll dat place “Taberah” bikos na for der God fire take burn di pipol.

Komplain About Food

⁴ Some yeye pipol wey travel with Israel pipol, get long-trot for meat and dem kon make Israel pipol dey komplain sey: “How wi wish sey wi fit just get some meat chop! ⁵ Wen wi dey for Egypt, wi dey chop any fish wey wi wont for free. Remember di cucumber, wotamelon, leeks, onions and di garlic dem wey wi dey chop. ⁶ But naw, wi don dry finish. Nor-tin dey to chop, unless dis manna wey wi dey chop evriday!”

⁷ (Manna bi like small-small seed wey en kolour na lite yellow. ⁸ Di pipol go-go gada am for groun kon grind or pound am for mortar; den dem go take am bake kake. Di kake dey taste like fresh olive oil. ⁹ And wen di dew dey fall for nite, di manna dey kom with am.)

Moses And God

¹⁰ Moses hear kry for evry family among di pipol; evribody dey for dia tent door-mot; so Moses nor dey happy, bikos God dey vex with dem. ¹¹ So Moses tell God, “Why Yu dey trit mi like dis? Why Yu sey make I kare for dis pipol? ¹² Nor bi mi kreate or born dem o-o! Why Yu go tell mi sey make I kare and karry dem for my hand like sey dem bi small pikin? Na so I go take karry dem go rish di land wey Yu promise dia grand-grand papa? ¹³ Na where I go for get meat for all dis pipol, bikos dem dey kry give mi sey, ‘Make yu give us meat make wi chop?’ ¹⁴ I nor go fit karry all dis pipol by mysef! Di load two heavy for only mi! ¹⁵ E betta sey make Yu kill mi, dan sey make Yu dey trit mi like dis. If really sey Yu dey good to mi, den make Yu allow dis trobol pass mi.”

God Ansa

¹⁶ God ansa Moses, “Make yu gada seventy men among di eldas for Israel wey yu know sey bi leaders among di pipol, den bring dem kom di Tabanako with yu. ¹⁷ I go kom down kon tok with yu, I go take some of di Spirit wey dey inside yu kon put am inside dem and dem go help yu karry some of di wahala so dat yu nor go karry am on yor own.

¹⁸ “Make yu tell di pipol make dem klean demsef, bikos dem go get meat to chop tumoro. God don hear una komplain and kry for meat and as una dey sey, ‘Wi dey okay

for Egypt before! Naw, God go give una meat chop. ¹⁹ Una go chop am, nor bi only for one day or two; or five, ten or twenty days, ²⁰ but na for one full mont. Una go chop am until meat go kom out from una nose kon make una dey sick, bikos una rijet God wey dey among una kon dey komplain sey, 'Wi nor for komot from Egypt o-o.' "

²¹ But Moses ansa God, "I get 600,000, sojas with mi and Yu still dey sey, 'I go give dem meat for one full mont!' ²² Even if wi kill all awa animals, dem go rish us chop? Even if wi katch all di fish wey dey di sea, e go rish di pipol?"

²³ Den God ansa, "So yu tink sey God hand short well-well? Naw, yu go si weda my word go happen or not!"

²⁴ So Moses komot go tell di pipol wetin God tok. E kon pick seventy men wey bi leaders for Israel wey go follow am stand for di Tabanako. ²⁵ God kom down for di kloud kon tok to dem. E take some of di Spirit wey dey inside Moses kon put dem inside di seventy men. Wen di Spirit enter dem, dem kon dey profesai, but dem nor do like dat again.

Eldad And Medad

²⁶ Two out of di seventy men, Eldad and Medad kon stay for di kamp and dem nor go where di Tabanako dey. But di Spirit enter dem for where dem dey and dem kon start to profesai too. ²⁷ One yong man run go tell Moses wetin Eldad and Medad dey do.

²⁸ Den Joshua wey Nun born, wey dey help Moses since e dey yong kon tell Moses sey, "My oga, make yu stop dem!"

²⁹ Moses ansa, "Yu dey jealous? I for wish sey God give en Spirit to all en pipol, so dat all of dem go dey profesai!" ³⁰ Den Moses and di seventy leaders kon go back to di kamp.

Kwail Bird

³¹ Den God send breeze wey karry one kind bird wey dem dey koll kwail from di sea kom and dem fall kon high rish three fit for di groun. Dem dey evriwhere for di kamp, even for far-far place and for evry direcshon. ³² So for dat day, for nite and di next day, di pipol kon dey gada di bird. Nobody gada less dan 1,000 kilogram. Dem spread dem round di kamp, so dat dem go dry. ³³ As dem still dey chop di meat, God kon dey vex with di pipol, so E send sickness go meet dem. ³⁴ So dem kon name dat place Kibrot Hattaavah (Long-trot Grave), bikos na der dem for beri di pipol wey dey ask of meat.

³⁵ From der, di pipol travel go Hazerot kon kamp and stay der.

12

Miriam And Aaron Oppoz Moses

¹ Den Miriam and Aaron kon tok against Moses, bikos e go marry one woman from Ethiopia. ² Dem kon sey, "Na only thru Moses God dey tok to us? E neva still tok thru us too?" But God hear dem. ³ (Naw, na Moses honbol pass anybody wey dey di eart.)

God Ansa

⁴ At wons, God tell Moses, Aaron and Miriam sey: "Make una three kom meet mi for di Tabanako." So dem kon go. ⁵ God kom down inside kloud, stand for di tent gate; den E koll Aaron and Miriam and di two of dem waka go front. ⁶ God tell dem, "Make una listin to mi:

"If anybody bi profet among una,
mi God go show mysef to am thru vishon
kon tok with am for dream.

⁷ My savant Moses nor bi like dat;
e dey faithful for my house.

⁸ So I go tok with am face-to-face
and nor bi with word wey e nor go undastand
and e go si as God bi.

So wetin make una nor dey fear
to tok against my savant Moses?"

⁹ God kon dey vex with dem so E komot der. ¹⁰ Wen di kloud komot di tent, leprosy kon full Miriam body like snow. Den Aaron look Miriam, kon si sey leprosy full en body!

Moses Beg For Dem

¹¹ So Aaron tell Moses, “My oga, abeg, nor let us sofa dis ponishment bikos of awa foolish sin. ¹² Nor let us mi bi like pikin wey don die, wey e flesh don rotin before dem born am.” ¹³ Den Moses kry to God kon sey, “My God, abeg make Yu listin to am.” ¹⁴ God tell Moses, “If to sey na en papa just spit for en face, dem nor go disgrace am for seven days? So make e komot form di kamp for seven days and afta, e fit kom back.” ¹⁵ So dem porshu Miriam komot di kamp for seven days and di pipol nor travel until dem bring am kom back. ¹⁶ Den di pipol komot from Hazerot kon go kamp for Paran Wildaness.

13

Pipol Wey Go Spy

¹ God tell Moses: ² “Make yu send men go shek Kanaan land wey I won give Israel pipol. Yu go send one man from each of di twelf tribe. Make each one bi leader for en tribe.”

³ So Moses send dem komot from Paran Wildaness, just as God kommand. All di men wey e send, na leaders for Israel. ⁴ Na dia names bi dis:

From Reuben tribe, e send Shammua wey Zakkur born;

⁵ from Simeon tribe, e send Shafat wey Hori born;

⁶ from Judah tribe, e send Kaleb wey Jefunneh born;

⁷ from Issakar tribe, e send Igal wey Josef born;

⁸ from Ephraim tribe, e send Hoshea (Joshua) wey Nun born;

⁹ from Benjamin tribe, e send Palti wey Rafu born;

¹⁰ from Zebulun tribe, e send Gaddiel wey Sodi born;

¹¹ from Josef tribe (wey bi Manasseh tribe), e send Gaddi wey Susi born;

¹² from Dan tribe, e send Ammiel wey Gemalli born;

¹³ from Asher tribe, e send Setur wey Mikael born;

¹⁴ from Naftali tribe, e send Nahbi wey Vopshi born;

¹⁵ from Gad tribe, e send Geuel wey Maki born.

¹⁶ Dis na di men wey Moses send go shek di land. Hoshea wey Nun born, Moses kon shange en name to Joshua.

How Dem Take Spy

¹⁷ Wen Moses send dem go shek Kanaan land, e tell dem, “Make una go thru Negev and all di hill kountries ¹⁸ and si wetin di land bi like. Weda di pipol wey dey stay der strong or weak, small or plenty, ¹⁹ or weda di land dey good or bad; weda di towns wey dem dey stay bi like kamp or betta town; ²⁰ weda di land dey rish or poor; get forest or not. Make una dey strong kon bring some fruit wey dey di land kom.” Naw, dis na di time for di year wen di first grape dey ripe.

Di Spy Work

²¹ So dem kon go shek di land from Zin and Rehob Wildaness, where dem dey pass enter Lebo-Hamat. ²² Wen dem pass thru Negev, dem kon rish Hebron for Ahiman, Sheshai and Talmai, where Anak shidren-shidren dey stay. (Naw, dem don build Hebron seven years before dem build Zoan for Egypt.) ²³ Wen dem rish Eshkol Valley, dem kon kut one branches wey grape full and two men karry am with stik. Dem still take some pomegranate fruit and fig follow body. ²⁴ Dem koll di place Eshkol Valley, bikos of di many grape wey Israel pipol kut from der. ²⁵ Den, dem kon kom back afta forty days, wen dem don shek di land.

Di Spy Ripot

²⁶ Dem kom back kom meet Moses, Aaron and Israel pipol for Paran Wildaness wey dey Kadesh kon tell dem evritin wey dem si and show dem di fruit wey dem bring from

di land. ²⁷ Dem tell Moses, “Wi go di land wey yu send us. True-true, milk and honey full der and dis na di fruit wey dey der. ²⁸ But na strong and big pipol dey stay der and di town get betta wall and dem dey guide am well-well. Wi still si Anak shidren-shidren for der. ²⁹ Na Amalek pipol dey stay for di sout part for di land; na Hit, Jebus and Amor pipol dey di kountries for hill; Kanaan pipol dey near Mediterranean Sea and along Jordan River.”

³⁰ Den Kaleb tell di pipol sey make dem shut up kon sey, “Wi go attack naw kon take di land; wi dey strong and wi go fit konker di land.”

³¹ But di men wey go with Kaleb kon sey, “No, wi nor strong rish to fight dem; di pipol wey dey der get pawa pass us.” ³² So dem make Israel pipol bilive sey dem nor go fit konker di land wey dem go spy kon dey sey, “Di land nor go fit produce food for all di pipol wey dey stay der. All di pipol wey wi si der, big well-well ³³ and wi even si some giant for der (wey bi Anak shidren-shidren) and wi bi like ant for dia front.”

14

Israel Pipol Dey Fear

¹ Den di pipol kon kry and dem kry well-well till di next day. ² Israel pipol kon begin komplain against Moses and Aaron sey, “E for betta sey wi die for Egypt or for di wildaness! ³ Wetin make God bring us kom dis land, so dat dem go kill us for war? Dem go katch awa wifes and shidren go as slaves! E for betta sey wi go Egypt back o-o?” ⁴ So dem kon dey tell demsef sey, “Make wi choose new leader wey go take us go Egypt back!”

⁵ Den Moses and Aaron fall face groun for di pipol front. ⁶ Joshua wey Nun born and Kaleb wey Jefunneh born wey dey among di men wey go shek di land kon tear dia klot, bikos dem dey vex ⁷ den dem sey, “Di land wey wi go shek dey good well-well. ⁸ If God dey happy with us, E go take us go der kon give us dat land wey full with milk and honey. ⁹ Make una nor dey sturbon to God and make una nor fear di pipol wey dey di land, bikos dem bi like bread to us. God dey with us and E don defeat di gods wey dey protet dem; so make una nor fear.” ¹⁰ But di pipol kon dey plan to stone Joshua and Kaleb. Den God lite kon appear to Israel pipol for di Tabanako.

God One Ponish Dem

¹¹ Den God tell Moses, “How long my pipol go rijet mi? Dem nor go ever bilive mi, even afta all di signs wey I don do for dia present? ¹² I go strike dem with diziz kon distroy dem, den I go make anoda nashon thru yu and e go dey great and mighty pass dem!”

¹³ But Moses ansa, “Na Yu bring dis pipol komot from Egypt with yor pawa. Egypt pipol know wetin Yu don do for yor pipol wen Yu save dem. ¹⁴ Naw, if Yu distroy dem, wetin yu wont make Egypt pipol tell di pipol for dis land, wey don already bilive sey Yu dey among yor pipol? My God, dem know sey Yu don appear to yor pipol face-to-face. Yor kloud dey kover dem for day time and for nite, yor fire dey with dem. ¹⁵ If Yu kill all yor pipol, di nashons wey don hear about Yu go kon sey, ¹⁶ ‘Na bikos Yu nor fit take yor pipol go di land wey Yu promise dem, naim make Yu kill dem for di wildaness.’

¹⁷ “So my God, I dey pray, make Yu show yor pawa kon give us wetin Yu promise wen Yu sey, ¹⁸ ‘Mi wey bi God, I nor dey kwik vex and I dey show my love and goodness well-well. I dey forgive pipol sins and sturbones, but I go still ponish dia shidren-shidren go rish dia third and fourt generashon, bikos of di sin wey dia papa and mama kommit.’ ¹⁹ Abeg, make Yu forgive dis pipol akordin to yor love wey nor dey shange; wey strong well-well, just as Yu take forgive dem for Egypt kon rish naw.”

²⁰ Den God ansa, “I don forgive dem as yu tok. ²¹ But I promise sey, as long as I dey, ²² non of dis pipol go dey alive to enter di land. Dem don si my glory and mirakle wey I do for Egypt and for di wildaness, but dem don too try my patient, bikos dem nor gri obey mi. ²³ Doz wey rijet mi nor go ever enter di land wey I promise dia grand-grand papa. ²⁴ But bikos my savant Kaleb nor bihave like di oda men and bikos e obey mi, I go take am

go di land wey e go spy and en shidren-shidren go stay der. ²⁵ (Naw Amalek and Kanaan pipol dey stay for di valley.) Tumoro, make una turn back kon travel go di wildaness for di road wey dey near di Red Sea.”

God Ponish Di Pipol

²⁶ God tell Moses and Aaron: ²⁷ “How long I go take bear di evil wey di pipol dey tok about mi? I don hear Israel pipol komplain about mi. ²⁸ Make una tell dem sey, ‘As long as I dey, I go do anytin wey yu sey make I do. Na mi wey bi God tok am. ²⁹ Una dead body go skata for dis wildaness, bikos una don komplain against mi. Nobody among una wey bi from twenty years go up, go enter di land. ³⁰ I promise sey I go give Israel pipol di land, but una nor go enter der, apart from Kaleb and Joshua. ³¹ Una sey dem go katch una shidren, but I go take dem go di land wey una rijet and e go bi dia own. ³² Una go die for dis wildaness. ³³ Una go waka anyhow for di wildaness for forty years kon sofa until di last pesin among una go die, bikos una nor good at-all. ³⁴ Akordin to di days wey una take shek di land, na so too una go sofa for una sin for forty years; one day go bi for one year, den una go know how e bi to make mi vex!’ ³⁵ Mi God don sey, ‘I go do wetin I tell dis wiked pipol wey gada togeda against mi. All of dem go die for dis wildaness. Mi wey bi God, don tok.’ ”

³⁶ Di men wey Moses send go shek di land, wey kom back kon make Israel pipol dey komplain against God, bikos of di bad tin wey dem tok about di land; ³⁷ doz men wey bring di evil ripot about di land, God kon kill dem with diziz. ³⁸ And out of di twelf pipol wey Moses send go shek di land, na only Joshua and Kaleb, remain.

First Attack

³⁹ Wen Moses tell Israel pipol wetin God tok, dem kon dey komplain more-more. ⁴⁰ Early di next morning, dem start to travel go di hill kountries kon sey, “Naw wi don ready to go di place wey God don dey tell us. Wi know sey wi don sin.” ⁴¹ But Moses ansa dem, “Den why una kon dey disobey God? Una nor go fit win! ⁴² Make una nor go, bikos God nor dey with una and una enemies go win una, ⁴³ bikos Amalek and Kanaan pipol dey wait una and dem go kill una well-well. Bikos una don turn from God, E nor go-go with una.”

⁴⁴ But dem still go di kountry on-top di hill, even doh God Kovenant Box and Moses nor dey with dem. ⁴⁵ Amalek and Kanaan pipol for der kon attack and porshu dem go rish Hormah.

15

Law For Sakrifice

¹ God tell Moses, ² “Make yu tell Israel pipol sey, ‘Wen una enter di land wey I go give una, ³ make una give mi one melu, one ram, one sheep or goat as burnt ofrin. Nor bi sakrifice to pay una vow or free will or first ofrin; put na ofrin wey God like en smell, ⁴ den di one wey dey give en ofrin to God must go bring each animal with one kilogram of flower wey dem mix with one lita of olive oil for korn ofrin, ⁵ togeda with one lita of wine for drink ofrin.

⁶ “ ‘If na ram e one give, two kwota for flower wey dem mix with one and half lita of olive oil and na dem e go give as korn ofrin, ⁷ with one and half lita of wine, as drink ofrin. God like dis sakrifice smell well-well.

⁸ “ ‘If na melu dem give God as burnt ofrin or as sakrifice to take pay dia vow or fellowship ofrin, ⁹ dem go bring korn ofrin of six kwota for flower wey dem mix with two lita of olive oil, den ¹⁰ two lita of wine, as drink ofrin. God like dis sakrifice smell well-well. ¹¹ Na so too una go prepare each sakrifice wey bi melu, ram, sheep or goat.

¹² If dem give more dan one ofrin, di ofrin wey go follow am go inkrease.

¹³ “ ‘All di pipol wey dem born for Israel go do like dis anytime wey dem won give ofrin, bikos God like di ofrin smell well-well. ¹⁴ And if strenja dey stay among una, weda na for sometaim or forever and dem won offa ofrin wey get sweet smell to God, dem

must follow di rules and regulashon. ¹⁵ Na di same law una and strenjas wey dey with una go obey forever, bikos all of una na di same for God eye; ¹⁶ di same law and rules naim all of una go obey forever.' ”

First Fruit Law

¹⁷ God tell Moses: ¹⁸ “Make yu tell Israel pipol sey, ‘Wen una enter di land wey I dey take una go ¹⁹ and una chop some of di food wey dey di land, una must keep some as special ofrin to God. ²⁰ Una go give kake from una first flower wey una grind as special ofrin, just as una do for di first korn wey una grind. ²¹ Una and una shidren-shidren must give God some for di first flower wey una grind as special ofrin forever.’ ”

Wen Pesin Make Mistake

²² “ ‘If una nor know kon kommit sin and break di kommand wey God give una thru Moses, ²³ all wetin God kommand una thru Moses, from di day wey God kommand Moses go rish una shidren-shidren, ²⁴ den if una do anytin wey nor kom from una mind and di kcommunity nor know about am, di kcommunity must give one yong melu as burnt ofrin to take klean demsef. ²⁵ Den di priest go do di sakrifice for di kcommunity and I go forgive dem, bikos dem nor sin from dia mind and dem don bring dia ofrin; ofrin wey dem make with God fire and ofrin to klean demsef for God present, bikos of di sin wey dem nor kommit from dia mind. ²⁶ I go forgive all di kcommunity and di strenjas wey dey stay with dem, bikos na all of dem kommit di sin wey nor kom from dia mind.

²⁷ “ ‘If anybody kommit di sin wey nor kom from en mind, den e must give one goat wey bi one year to take klean ensef. ²⁸ Di priest must do di sakrifice for di pesin wey kommit di sin, den I go forgi-am. ²⁹ Una must get one law for di pesin wey nor kommit sin from en mind, both for Israel pipol and di strenjas wey dey stay with una.

Sabat Sin

³⁰ “ ‘But anybody wey kommit sin with en mind, weda dem born am for Israel or na strenja, dat pesin don curse God and dem must kill-am, ³¹ bikos e nor gri do wetin God tok or obey en kommand. Na en use en hand kill ensef.’ ”

³² Wen Israel pipol still dey for wildaness, dem si one man dey pak wood for Sabat Day. ³³ Di pipol wey si am kon take am go meet Moses, Aaron and di kcommunity. ³⁴ Dem put di man for prison make sojas guide am, bikos dem nor know wetin dem go do am. ³⁵ Den God tell Moses, “Di man must die; make di whole kcommunity take am go outside di kamp kon stone am till e die.” ³⁶ So di whole kcommunity take am go outside di kamp kon stone am till e die, just as God kommand Moses.

Tread Rule

³⁷ God tell Moses: ³⁸ “Make yu tell Israel pipol sey, ‘Make dem tie tread for dia klot forever kon use blue tread dekorate di korna. ³⁹ Una must get dis tread, so dat wen una look am, una go remember all God kommand kon do dem and una nor go allow una heart or eye turn una from mi. ⁴⁰ Like dat, una go remember and obey my kommand kon dey holy to una God. ⁴¹ Na mi bi di Oga una God; wey take una komot from Egypt, so dat I go bi una God. Na mi bi God.’ ”

16

Korah Sin

¹ Naw some pipol from Reuben tribe kon sin, dis pipol na: Korah wey Izhar born, wey Kohat born, wey Levi born with Datan and Abiram wey Eliab bi dia papa and On wey Pelet born. ² Dem with some Israel pipol (two hundred and fifty popula prince from di kcommunity) kon dey tok against Moses. ³ Dem gada against Moses and Aaron kon sey, “Una own don too mush sef! Di kcommunity dey holy; na God get am and E dey with all of us too. Why e kon bi sey yu Moses go dey karry body for God pipol?”

⁴ Wen Moses hear wetin dem tok, e bow for groun kon start to pray. ⁵ Den e tell Korah and doz wey dey follow am sey, “Tumoro morning, God go show us who bi en own and

who dey holy. Na only di pesin wey bi God own go fit enter en Holy Place. ⁶ Tumoro morning yu and doz wey dey follow yu: make una bring una burn ofrin kontaina. ⁷ Una go lite fire, put incense inside, den karry am go di altar. Den wi go si di pesin own wey God go take. Levi pipol, na una own worse pass!”

⁸ Moses tell Korah pipol again, “Levi pipol, make una listin to mi! ⁹ Una tink sey e nor mean anytin to God wey choose una among Israel pipol to dey near am, so dat una go fit serve am for en Tabanako kon stand and dey prish to di pipol? ¹⁰ E don already give dis tins to both una and una fellow Levi pipol. And naw, una sey una won bi priest too! ¹¹ So, na God una dey gada against! Who Aaron bi wey una dey komplain about?”

¹² So Moses koll Danan and Abiram wey Eliab born, but dem ansa am, “Wi nor go kom. ¹³ Di one wey yu take us komot from Egypt wey get milk and honey neva rish yu? Yu still won kill us for di wildaness as yu dey trit us like yor savant? ¹⁴ Yu neva take us go any land where milk and honey full or sey yu give us where get vineyard as awa propaty. Yu tink sey yu go fit deceive us? Wi nor go kom.”

¹⁵ Moses vex well-well kon tell God, “Make Yu nor asept dia ofrin. I nor tif dia animal or do any bad tin against dem.”

¹⁶ Den Moses tell Korah, “Tumoro make yu and doz wey dey follow yu kom stand for God present and Aaron go kom too. ¹⁷ Make each of una take en own kontaina with incense kom meet God: Both Aaron and una two hundred and fifty kontaina with incense. Each pesin among una with en own kontaina wey incense full.” ¹⁸ So all of dem take dia kontaina with incense kon lite fire put, den dem stand for di tent where dem for dey do meetin door-mot, with Moses and Aaron. ¹⁹ Wen Korah gada di kommunity against Moses and Aaron for di tent door-mot, God glory kon appear to di whole kommunity.

Judgement

²⁰ God tell Moses and Aaron: ²¹ “Make una komot from among dis kommunity, so dat I go distroy dem kwik-kwik.”

²² Den dem fall face groun kon sey, “My God, di God of all pipol spirit, Yu go vex for di whole kommunity wen e bi sey na only one pesin sin?”

²³ So God tell Moses: ²⁴ “Make yu tell di whole kommunity sey: ‘Make dem komot from Korah, Danan and Abiram tent.’ ”

²⁵ So Moses get up go meet Danan and Abiram and di eldas for Israel, follow am. ²⁶ E kon tell di kommunity sey, “Make una komot from doz wiked pipol tent and nor tosh anytin wey bi dia own, if not, God go distroy una bikos of dia sin.” ²⁷ So dem komot from Korah, Danan and Abiram tent. Den Danan and Abiram kom out kon stand for di tent door-mot with dia wifes and shidren.

²⁸ Moses kon sey, “Na so una go take know sey na God send mi kom do dis work, bikos I nor dey do am by mysef. ²⁹ If dis men die normal deat without sey God ponish dem, den nor bi God send mi. ³⁰ But if God do sometin wey neva happen before and di eart open swallow dem with all wetin dem get and dem die alive, den una go know sey dis men don rijet God.”

³¹ Wen e tok finish, di groun under Danan and Abiram open ³² kon swallow dem, with dia tent, all Korah men and with all dia propaty. ³³ Dem and all wetin dem get enter groun alive, den di eart kloze against dem. So dem die komot di kommunity. ³⁴ Israel pipol wey dey der kon run komot wen dem hear di pipol dey kry. Dem kon dey shaut sey, “Make wi run o-o! Di eart fit swallow us too!”

³⁵ Den God send fire kon distroy di two hundred and fifty men wey lite incense.

Di Fire Pan

³⁶ God tell Moses: ³⁷ “Make yu tell Eleazar wey Aaron di priest born sey, make e pick di kontaina wey dem dey put incense komot from di fire, bikos dem dey holy, den make dem pak di shako go far. ³⁸ Di pipol wey die bikos of dia sin, make una use dia kontaina

take make wetin dem go take kover di altar, bikos dem offa am to God, so dem dey klean. Dem go bi sign for Israel pipol.”

³⁹ So Eleazar take di bronze kontaina kon use dem do kover for di altar. ⁴⁰ Dis na warnin to Israel pipol sey, “Anybody wey nor kom from Aaron family, nor go fit burn incense to God for di altar. If not, e go die like Korah and en men.” All dis happen akordin to wetin God kommand Eleazar thru Moses.

⁴¹ But for di next day, di whole community kon dey komplain against Moses and Aaron sey, “Una don kill God pipol.”

⁴² Afta dem gada against Moses and Aaron, dem turn face di tent where dem for dey do meetin kon si di kloud kover am and God glory kon appear. ⁴³ Den Moses and Aaron stand for di tent where dem for dey do meetin. ⁴⁴ God tell Moses, ⁴⁵ “Make yu komot from dis kommunity, so dat I go distroy dem naw-naw!” Moses and Aaron kon bow face groun.

⁴⁶ Den Moses tell Aaron, “Make yu take di kontaina with incense kon put fire inside am from di altar. Den kwik go di kommunity side go do sakrifice to make dem holy, bikos God go send one bad diziz kon meet dem, since E dey vex for dem.” ⁴⁷ So Aaron do wetin Moses kommand and e run enter di pipol centre. Naw di diziz just dey start among di pipol. Aaron put di incense for der kon make dem holy. ⁴⁸ E stand between doz wey don die and doz wey dey alive kon stop di diziz. ⁴⁹ Naw, di pipol wey die with di diziz na 14,700 plus di pipol wey die bikos of Korah matter. ⁵⁰ Afta di diziz stop, Aaron kon go meet Moses for di tent door-mot.

17

Aaron Stik

¹ God tell Moses: ² “Make yu tok to Israel pipol kon kollekt stik from each tribe; one from evry leader wey dey each tribe, yu go kollekt twelf stik kon rite each man name put for en stik. ³ Den yu must rite Aaron name put for Levi pipol stik; bikos each stik na for di leader for each tribe. ⁴ Yu go put dem for di tent where dem for dey do meetin near di Kovenant Box where I for meet yu. ⁵ And di man stik wey I go choose go prosper; so I go stop Israel pipol to dey komplain against yu.”

⁶ So Moses tok to Israel pipol and each leader gi-am one stik, one for each leader akordin to dia tribe. So all di stik na twelf; Aaron stik dey among. ⁷ Moses put di stik before God for di tent where dem for dey meet.

⁸ Di next day, Moses enter di tent and Aaron stik for Levi house kon dey grow well-well with leaf, den e form one kind fruit wey dem dey koll almond! ⁹ So Moses bring all di stik kom out from God present kon show Israel pipol and each pesin kon take en stik.

Remember

¹⁰ Den God tell Moses, “Make yu bring Aaron stik kom back before di Testimony Box kon keep am as sign for sturbon pipol, so dat dia komplain go stop and dem nor go die.”

¹¹ So Moses do wetin God kommand am.

¹² Israel pipol kon tell Moses, “Na die wi dey so! ¹³ If anybody wey go near God Tabanako, go die, dat mean sey all of us don die finish?”

18

Di Priest Work

¹ God tell Aaron, “Yu, yor sons and yor tribe must sofa for di Tabanako sin; but only yu and yor sons go sofa for di priest sins. ² Make yu karry yor brodas, Levi tribe and yor papa tribe follow body, so dat dem go join and help yu wen yu and yor sons dey for di tent. ³ Dem must kare for yu and di whole Tabanako. But dem must nor kom near di holy tins for di Holy Place and di altar or all of una go die. ⁴ Dem must work with yu kon kare for di tent where dem for dey do meetin and for all di work wey dey di tent, but anybody wey nor kwalifai, make e nor work with yu.

⁵ “Na yu go kare for di sanctuary and di altar, so dat problem nor go follow Israel pipol again. ⁶ Even mi myself don choose yor brodas; Levi pipol for Israel. God give dem to yu as gift wey go do di work for di tent where dem for dey meet. ⁷ But na yu and yor sons go do di priest work, evritin wey dey di altar and di Holy Place. And yu must work, bikos I don give yu di gift to bi priest and anybody wey I nor choose, if e kom near di holy tin, dem must kill-am.”

Di Priest Part

⁸ God kon tell Aaron, “Si, I don put yu to kare for my special ofrin; I don give yu all di holy tins wey Israel pipol give mi as yu and yor sons own forever. ⁹ Out of all di ofrin wey holy well-well wey dem nor put for fire, dis go bi yor own: evry ofrin wey bi dia own, weda na from dia korn ofrin or from dia klean ofrin, or evry ofrin wey dem give mi, go dey holy well-well for yu and yor sons. ¹⁰ Yu must chop am for di Most Holy Place and evry boy pikin fit chop am, bikos e go dey holy to yu.

¹¹ “And dis na yor own: special ofrin wey kom from dia gift, togeda with all di peace ofrin wey Israel pipol give. I don give dem to yu and yor shidren forever. Evribody wey dey klean for yor family, go fit chop am.

¹² “I dey give yu all di best olive oil, wine, wheat and di first fruit wey Israel pipol give God. ¹³ And any first fruit wey ripe for dia land wey dem give God, go bi yor own. Evribody wey dey klean for yor family go fit chop am.

¹⁴ “Anytin for Israel wey dem give to God, go bi yor own. ¹⁵ Di first-born wey dem give to God, weda na human being or animal, go bi yor own. But di first-born for pipol and di first-born from man animal wey nor dey klean, dem must replace am. ¹⁶ Dem go take di shidren back wen dem don rish one mont kon pay five shekel for silva akordin to di sanctuary shekel.

¹⁷ “But make yu nor take money for di first-born for melu, sheep or goat, bikos dem dey holy. Yu must kill and sprinkol dia blood for di altar kon burn dia fat for di ofrin wey dem make with fire wey get betta smell to God. ¹⁸ But dia meat go bi yor own, just as di breast and di rite leg bi yor own. ¹⁹ All di special ofrin for di tins wey dey holy wey Israel pipol give to God, I don give dem to yu and yor shidren forever. E go bi salt kovenant forever to God and na for yu and yor shidren-shidren.”

Levi Pipol Work

²⁰ God tell Aaron, “Yu nor get any propaty for dia land and know part for Israel land go bi yor own. Na mi God, bi evritin wey yu nid.

²¹ “I don give Levi pipol all di tithes wey Israel pipol give mi. Dis na to pay dem for dia work wey bi to kare for di tent where dem for dey do meetin. ²² Di oda Israel pipol nor go kom near di tent where dem for dey do meetin again, or dem go bear dia sin and dem go die. ²³ But Levi pipol must do di work for di tent where dem for dey do meetin and dem must bear dia own sin. Dis na rule forever for all Levi pipol. Levi pipol nor go get any propaty for Israel, ²⁴ bikos I don give dem di tithes wey Israel pipol give mi. Dat na why I sey dem nor go get any propaty for Israel.”

Law For Levi Pipol

²⁵ God kommand Moses: ²⁶ “Make yu go tell Levi pipol sey: ‘Wen una don kollekt Israel pipol tithes wey God don give una as una own, una must divide am into ten kon give one part as special ofrin to God. ²⁷ Den God go kollekt una special ofrin as E take kollekt farmer own for new korn and wine. ²⁸ God special ofrin and tithes wey una kollekt from Israel pipol, una go give dem to Priest Aaron. ²⁹ From all una gifts, una must give di special ofrin wey bi God own and e must bi di best and e go dey holy.’

³⁰ “So make yu Moses tell dem, ‘Wen una don give di best, una fit keep di rest, just as farmer dey keep wetin remain afta e don give en ofrin. ³¹ Una fit chop am for anywhere; both una and una family, bikos na una salari for una work for di tent where dem for dey do meetin, bi dat. ³² And una nor go kommit any sin, since na di best part una give. Una

must dey kareful, so dat una nor go trit di holy tins wey Israel pipol get, anyhow, bikos if una do am, una go die.’ ”

19

Di Red Melu

¹ God tell Moses and Aaron: ² “Dis na my kommand: ‘Make una tell Israel pipol make dem bring red melu wey dey okay and wey dem neva use take work before. ³ Dem must gi-am to Eleazar wey bi priest, so dat e go karry am komot from di kamp, den dem go kill-am for en present. ⁴ Priest Eleazar go take some of di blood with en finger kon sprinkol am seven times evriday for front of di tent where dem for dey do meetin. ⁵ Di full animal, plus di skin, meat, blood and intestine, dem go burn am for di priest present. ⁶ Den di priest go take cedar wood, hyssop leaf and one red rope kon put dem for fire. ⁷ Di priest go wosh en klot kon baf with wota, den e go fit enter di kamp, but di priest go dey unklean till evening. ⁸ Di pesin wey burn di melu must wosh en klot with wota kon baf, but e go dey unklean till evening. ⁹ Den di man wey dey klean, go kollekt di melu ashes kon go keep dem for klean place for outside di kamp and Israel pipol go use dem take prepare di wota wey dem go take make pipol holy. Dem dey do dis sakrifice to remove sin. ¹⁰ Di man wey gada di ashes must wosh en klot, but e go dey unklean till evening. Dis law na forever both for Israel pipol and di strenjas wey dey stay with dem.

Dead Body

¹¹ “ ‘Anybody wey go tosh dead body go dey unklean for seven days. ¹² E must use klean wota take klean ensef for di third and sevent day, den e go dey holy. But if e nor klean ensef for di third and sevent day, e nor go dey holy. ¹³ Anybody wey tosh human being dead body and e nor klean ensef, don dirty Oga God temple. So make una drive dat pesin komot from Israel pipol, bikos dem nor klean am with di wota wey dem dey use klean pipol wey nor klean.

¹⁴ “ ‘Na di law bi dis: “If anybody die for di tent, evribody wey dey di tent wen di pesin die or wey enter, go dey unklean for seven days. ¹⁵ And evry kontaina for di tent wey nor get kover, go dey unklean.” ¹⁶ Anybody wey tosh pesin wey dem kill with swod for war or anybody wey tosh dead body, human being bone or grave, go dey unklean for seven days.

¹⁷ “ ‘Pessin wey dey klean go take some of di ashes from di melu wey dem burn for sin kon put am for pot, den pour fresh wota inside. ¹⁸ Den e go bring hyssop leaf, deep am for wota kon sprinkol am for di tent, evritin for inside; for di pipol wey dey der and for di pesin wey tosh dead body, pesin bone or grave. ¹⁹ For di third and sevent day, di pesin wey dey klean go sprinkol di wota for di unklean pesin body. For di sevent day, e go santify di man den di man go wosh en klot kon baf, den e go dey klean for evening. ²⁰ But di man wey nor dey klean or neva klean ensef, go remain unklean, bikos dem neva sprinkol di klean wota for en body. E don spoil Tabanako and dem must separate am from God pipol. ²¹ Una go obey dis law forever.

“ ‘Di pesin wey sprinkol di klean wota must go wosh en klot and anybody wey tosh di wota go dey unklean till evening. ²² Anytin wey unklean pesin tosh, go dey unklean and any oda pesin wey go tosh am go dey unklean till evening too.’ ”

20

Israel Pipol Komplain Again

¹ For di first mont, di whole kcommunity for Israel go Zin Wildaness kon stay for Kadesh. For der, Miriam die and dem kon beri am.

² Wota nor dey, so di pipol kon gada round Moses and Aaron ³ dey komplain sey: “E for betta sey all of us die for di tent for God present! ⁴ Wetin make yu bring us kom dis wildaness, so dat wi go die with awa animals? ⁵ Why yu take us komot from Egypt kom

dis evil place where nor-tin dey grow? No korn, fig, grape or pomegranate fruit for here. Wota to drink sef nor even dey!”

Moses Ansa

⁶ Moses and Aaron komot from di pipol front go enter di tent. Dem bow face groun and God glory kon appear to dem. ⁷ God tell Moses, ⁸ “Make yu take di stik and yu and Aaron yor broda go gada di kcommunity, den tok to di rock for dia front and wota go kom out. Like dis yu go bring wota out from rock for di pipol, both for dem and dia animals.”

⁹ So Moses take di stik from God present, just as God kommand am. ¹⁰ En and Aaron kon gada di whole kcommunity for di rock front, den Moses sey, “Make una listin! Una wey sturbon well-well! Make wi bring wota out from rock for una?” ¹¹ Den Moses raiz en hand kon nak di rock two times with en stik. Plenty wota rush kom out, den evribody for Israel and dia animals kon drink beleful.

God Judgement

¹² Den God tell Moses and Aaron, “Bikos una nor trust mi well-well to show di pipol how I dey holy rish, una nor go take dem enter di land wey I dey give una.”

¹³ Dis tin happen for Meribah where Israel pipol for komplain against God and God show dem how E dey holy.

Edom Pipol Nor Agri

¹⁴ Moses kon send message from Kadesh go give Edom king sey:

“Di message na from yor broda Israel: Yu know all di sofa wey wi dey sofa, ¹⁵ how awa grand-grand papa go Egypt where wi stay for many years. How Egypt pipol ponish us and awa grand-grand papa well-well. ¹⁶ So wen wi kry to God, E hear awa vois kon send messenja, wey kom take us komot from Egypt.

Naw, wi dey Kadesh, di town wey dey una kountry side. ¹⁷ Wi beg make una allow us waka pass una kountry. Wi nor go waka pass una field or vineyard. Wi nor go drink wota from any well. Wi go waka just as di king go tell us. Wi go stay for di main road until wi komot from una aria.”

¹⁸ But Edom king ansa,

“Una nor go fit waka pass awa kountry, if una try am, wi go attack una.”

¹⁹ Israel pipol kon sey,

“Wi go stay for di main road and if any of us or awa animals drink yor wota, wi go pay for am, wi just won waka pass.”

²⁰ But Edom ansa,

“Una nor go fit waka pass.”

Den Edom kom out kon attack Israel pipol with plenty sojas. ²¹ Edom nor gri make Israel pipol waka pass, so dem kon waka pass anoda place.

Aaron Die

²² So di whole kcommunity for Israel komot from Kadesh go Mount Hor. ²³ And God tell Moses and Aaron for Mount Hor, near Edom borda sey, ²⁴ “Aaron nor go enter di land wey I promise to give Israel pipol; e go die, bikos una nor gri obey my kommand for Meribah. ²⁵ Make yu take Aaron and Eleazar en pikin kom Mount Hor. ²⁶ Den remove Aaron priest klot kon wear am for Eleazar, bikos Aaron go die for der.”

²⁷ Moses do wetin God kommand am. Dem kon go Mount Hor for di whole kcommunity present. ²⁸ Den Moses remove Aaron priest klot kon wear am for Eleazar. Aaron die on-top di mountin, den Moses and Eleazar kon kom back. ²⁹ Di whole kcommunity know sey Aaron don die, den dem kon mourn for am for thirty days.

21

Israel Pipol Win Hormah

¹ King Arad for Kanaan wey dey stay Negev, hear sey Israel pipol dey kom from Atarim, so e kon attack and kapture some of dem. ² Den Israel pipol kon make vow to God sey: “If

Yu diliver dis pipol give us, wi go distroy dia town.” ³ God hear Israel pipol prayer kon diliver Kanaan pipol to dem and dem distroy dem and dia towns. So dem kon koll dat place, “Hormah.”

Di Snake

⁴ Den dem travel from Mount Hor near di Red Sea, go round Edom land, but di pipol kon dey hurry anyhow for road. ⁵ Di pipol tok against God and Moses sey, “Why Yu take us komot from Egypt make wi for die for dis wildaness wey bread or wota nor dey and wi don taya for dis yeye food.”

⁶ So God send snake go bite di pipol and dem many wey die. ⁷ Den di pipol go meet Moses kon sey, “Wi don sin, bikos wi don tok against God and yu. Make yu pray to God make E take di snake komot from where wi dey.” So Moses kon pray for di pipol.

⁸ God tell Moses, “Make yu make snake put on-top pole and anybody wey snake bite wey look am, nor go die.” ⁹ So Moses make snake with bronze kon put am on-top pole, so dat di pipol wey snake bite, if dem look di snake wey dem make with bronze, dem nor go die.

Moab Pipol

¹⁰ Israel pipol travel kon kamp for Obot. ¹¹ Den dem travel from Obot go stay for Iye-Abiram, for di wildaness wey dey before Moab, for di east side. ¹² From der, dem kon travel go kamp for Zered Valley. ¹³ Den dem travel from der go di oda side for Amor for di wildaness wey wide from Amor, bikos Arnon na Moab borda wey dey between Moab and Amor. ¹⁴ Dis na why dem rite for God War Book sey, “Waheb town wey dey Sufah aria and di valleys;

Arnon river, ¹⁵ di low valley
wey rish Ar town
klose to Moab boundary.”

¹⁶ So from der, dem kon go Beer; dat na di well where God for tok to Moses sey, “Make yu gada di pipol and I go give dem wota.”

¹⁷ Den Israel pipol kon sing dis song:
“Make dis well kom up
kon sing to God!

¹⁸ Di well wey di princess dig,
wey di leaders open
with dia septa and staff.”

Dem travel from di wildaness go Mattanah; ¹⁹ from Mattanah to Nahaliel and from Nahaliel to Bamot. ²⁰ Dem still travel from Bamot go di valley wey dey Moab kountry, on-top Pisgah wey face di wildaness.

King Sihon And King Og

²¹ Den, Israel pipol send messenja go meet King Sihon wey dey rule Amor sey,

²² “Make yu allow us pass yor land; wi nor go-go di field or vineyard; wi nor go drink wota from yor well, but wi go stay for di main road until wi don komot from yor aria.”

²³ But King Sihon nor gri make Israel pipol pass en aria; instead e gada all en sojas kon go attack Israel pipol for di wildaness. Wen e rish Jahaz, e kon fight against Israel pipol.

²⁴ But Israel pipol kill dia enemy well-well kon take di land from Arnon River for nort go rish Jabbok and Ammon side, but Ammon sojas bin guide dia aria well-well. ²⁵ So Israel pipol take all dis towns kon stay for Amor, Heshbon and dia village dem. ²⁶ Heshbon na King Sihon town for Amor. Naw, e don fight against di king wey dey Moab before kon take all en land from der go rish Arnon.

²⁷ Dis na why dem sey,
“Make yu kom Heshbon,
so dat dem go build am.
Make dem build

King Sihon town again!

²⁸ Bikos fire kom out from Heshbon,
betta fire kom out from Sihon town.

E don distroy Ar wey dey Moab
and di ogas wey dey for Arnon.

²⁹ Moab pipol, curse dey una head.
Kemosh pipol, una don skata!
Una make una sons dey run anyhow
and una dotas don turn King Sihon
for Amor, prisonas.

³⁰ Wi don ova pawa dem;
from Heshbon go rish Dibon
and all dia pipol don die finish.
Wi don skata dem go rish Nofah
wey dey near Medeba.”

³¹ So Israel pipol kon dey stay for Amor pipol land. ³² Moses send men make dem go
find di best way to attack Jazer town. Israel pipol katch di town, drive Amor pipol kon
dey stay der. ³³ Den, Israel pipol turn go pass di road wey lead to Bashan. King Og for
Bashan kon go attack Israel pipol for Edrei.

³⁴ God tell Moses, “Make yu nor fear am. I go make yu win en, all en pipol and en land.
Make yu do to am wetin yu do King Sihon, di Amor king wey bin dey rule for Heshbon.”

³⁵ So Israel pipol win and kill King Og, en sons and all en pipol, until nobody dey to
kill again, den dem kon stay for en land.

22

Balaam Nor Agri Curse Israel Pipol

¹ Israel pipol kon travel go Moab for Jordan River for di oda side for Jeriko.

² Balak wey Zippor born kon si all wetin Israel pipol don do to Amor pipol. ³ So Moab
pipol kon dey fear, bikos Israel pipol plenty.

⁴ Den Moab pipol tell di eldas for Midian sey, “Dis plenty pipol go kon distroy evritin
wey wi get, just as melu take dey chop grass for field.”

Naw, King Balak wey Zippor born wey dey rule Moab pipol for dat time ⁵ kon send
messenjas go koll Balaam wey Beor born for Petor, wey dey near di river for en town sey,

“Si, one nashon don komot from Egypt. Dem plenty well-well for di eart and dem
dey stay klose to mi. ⁶ So, I beg make yu kom help mi curse dis nashon, bikos dem too
get pawa pass mi. May bi I go defeat and drive dem komot from di land. Bikos I know
sey anybody wey yu bless, blessing go follow am and anybody wey yu curse, curse go
follow am.”

⁷ So di eldas for Moab and Midian kon karry di curse money go meet Balaam. Dem
meet Balaam kon tell am wetin Balak tok.

⁸ Balaam ansa dem, “Make una stay here dis nite and I go tell una anytin wey God tell
mi.” So di eldas for Moab kon stay with Balaam.

⁹ God kom meet and ask Balaam, “Dis men wey dey with yu, na who dem bi?”

¹⁰ Balaam ansa, “Balak wey Zippor born, wey bi di king for Moab, naim send dem kom
meet mi sey, ¹¹ ‘Si! One nashon don kom out from Egypt and dem plenty well-well for
di eart. So make yu kom help mi curse dem; may bi I go fit defeat and drive dem komot
from here.’ ”

¹² But God tell Balaam, “Make yu nor follow dem go and make yu nor curse di pipol,
bikos I don bless dem.”

¹³ So Balaam get up for morning and e tell di prince dem wey Balak send sey, “Make
una go una land, bikos God sey make I nor follow una.”

¹⁴ So di prince dem go back kon tell Balak sey, “Balaam nor gri follow us kom.”

Balaam Follow Dem

¹⁵ Balak kon send some oda ofisas go again, wey plenty and dey important pass di first ones. ¹⁶ Dem go meet Balaam kon tell am,

“Balak wey Zippor born sey: ‘Make yu nor allow anytin stop yu to kom help mi. ¹⁷ I go pay yu well and I go do anytin wey yu tok. Abeg make yu kom help mi curse dis pipol.’ ”

¹⁸ Balaam ansa, “Even if Balak give mi all di silva and gold wey dey en palis, I nor go fit disobey di Oga my God kommand, even if na for small matter. ¹⁹ But I dey beg make una stay dis nite, just as di oda pipol stay, make I si if God go tok anoda tin.”

²⁰ Dat nite God appear to Balaam kon tell am, “If dis men sey make yu follow dem, ready make yu follow dem, but na only wetin I tell yu, na-im yu go do.” ²¹ So di next day for morning, Balaam enter en donkey kon follow di prince dem from Moab.

God Oppoz Balaam

²² Den God vex sey Balaam follow dem, so God angel kon stand for road to stop am. Naw, Balaam dey drive di donkey and en two savants dey with am. ²³ Den di donkey si God angel as e stand for di road with swod for en hand, so di donkey turn face di field. But Balaam beat di donkey, so dat e go turn face road.

²⁴ Den God angel stand for where vineyard dey and wall dey for di two side. ²⁵ Wen di donkey si God angel, e waka near di wall kon press Balaam leg against am. Den Balaam beat am again.

²⁶ God angel go front kon stand for one small place, where road nor dey to turn go rite or go left. ²⁷ Wen di donkey si God angel again, e kon lie down for groun. Den Balaam vex kon beat di am with en stik. ²⁸ So God open di donkey mout and di donkey tell Balaam, “Wetin I do yu wey make yu dey beat mi so? Yu don beat mi three times!”

²⁹ Balaam ansa di donkey, “Na bikos yu make mi look like fool: if to sey I get swod for my hand, I for don kill yu naw.”

³⁰ Di donkey ansa, “Nor bi mi bi di donkey wey yu dey ride since kon rish today? I don ever trit yu like dis?”

Den Balaam ansa, “No.”

³¹ Den God open Balaam eye and e si God angel as e stand for di road with swod for en hand; so e kon fall face groun.

³² God angel kon tell am, “Wetin make yu beat dis donkey three times? Si, I kom here kon stop yu, bikos wetin yu dey do, I nor like am. ³³ Di donkey si mi kon turn from mi three times. If to sey e nor turn from mi, I for kill yu leave di donkey.”

³⁴ Balaam kon tell God angel, “I don sin. I nor know sey yu stand against mi for di road. So if wetin I dey won go do nor dey good for yor eye, I go-go house back.”

³⁵ But God angel ansa, “Make yu go with di men, but na only wetin I tell yu, na-im yu go tok.” So Balaam kon go with di prince dem wey kom from Balak.

Balaam Meet Balak

³⁶ Wen King Balak hear sey Balaam dey kom, e go outside go meet am for Moab town wey dey Arnon boundary for di aria. ³⁷ Balak kon tell Balaam, “Why yu nor kom di first time wen dem kom koll yu? Yu tink sey I nor go fit pay yu?”

³⁸ Balaam ansa am, “Naw I don kom, but I nor get pawa to tok wetin I wont. Na only wetin God tell mi, I go tok.”

³⁹ So Balaam kon follow Balak go Kiriath-Huzoth town, ⁴⁰ where Balak for kill kattle and sheep kon give some meat to Balaam and di prince dem wey dey with am. ⁴¹ Den di next morning, Balak kon take Balaam go Bamoth Baal where e go for fit si some Israel pipol from far.

23

Balaam Bless Israel

¹ Balaam kon tell Balak, "Make yu build seven altar for here for mi, den bring seven melu and seven ram." ² So Balak do wetin Balaam tok. Balak and Balaam kon give one melu and one ram as ofrin for each altar.

³ Balaam tell Balak, "Make yu stand for here near yor burnt ofrin and I go-go pray and anytin wey God show mi, I go tell yu." So only Balaam kon go on-top di hill.

⁴ God kom meet Balaam and Balaam sey, "I don build di seven altar and I don give one melu and one ram for each one."

⁵ Den God tell Balaam, "Go back go meet Balak, tell am wetin I tell yu."

⁶ So Balaam go meet Balak for where en stand (near en burnt ofrin), both en and all di prince dem for Moab. ⁷ Den Balaam profesai kon sey:

"King Balak for Moab bring mi kom from Aram,

from di mountin wey dey di east

kon sey, 'Make yu kom help mi

curse Israel pipol.'

⁸ Na how I wont take curse
pipol wey God nor curse?

Or how I go take distroy
wen God nor send mi?

⁹ I dey si dem from where I stand on-top di rock;
I dey look dem from di hill.

Dem bi one nashon wey dey stay alone;
dem know sey dem dey bless pass oda nashon.

¹⁰ Who go fit kount Jakob dust,
dem too many to kount.

Make I die as God pikin;
make I die in peace as betta man."

Balaam Shange Pozishon

¹¹ Den Balak tell Balaam, "Wetin yu do mi so? I sey make yu help mi curse my enemy, but yu kon dey bless dem!"

¹² Balaam ansa, "Na only wetin God tell mi, I go fit tok."

¹³ Balak kon tell am, "Abeg, follow mi go anoda place where yu go si some Israel pipol, den help mi curse dem from der." ¹⁴ So Balak take Balaam go Zofim field, on-top Pisgah, where e for build seven altar kon give one melu and one ram for each of dem.

¹⁵ Balaam kon tell am, "Make yu stand near yor burnt ofrin and I go-go pray to God."

¹⁶ God kom meet and tell Balaam, "Make yu go back go meet Balak kon tell am wetin I tell yu."

¹⁷ Wen Balaam kom back, e si sey Balak still stand near di burnt ofrin, with di prince dem for Moab. So Balak ask, "Na wetin God tok?"

Balaam Profesai Again

¹⁸ Balaam kon profesai,
"Make una kom! Balak wey Zippor born,
make yu kom hear wetin I dey tok.

¹⁹ God nor bi like man wey dey lie
and E nor bi human being wey dey shange en mind.

Anytin wey E promise, E dey do am;

Anytin wey E tok, na so e go bi.

²⁰ E don kommand mi make I bless dem
and wen God bless pesin, I nor go fit shange am.

²¹ Wahala nor go happen to Jakob shidren;

Israel pipol nor go si trobol.
 Bikos di Oga wey bi dia God dey with dem
 and na-im bi di king.
²² Na God take dem komot from Egypt;
 E dey fight for dem like wiked melu.
²³ Nobody fit curse Jakob shidren;
 majik nor fit wound Israel pipol.
 And pipol go tok about Jakob sey,
 'Si di wonderful tins wey God don do
 for Israel pipol!'
²⁴ Israel pipol go bi like strong lion
 wey nor dey rest until e don distroy en enemies
 kon drink di blood of di pesin wey e kill."

Balaam Shange Pozishon Again

²⁵ Den Balak tell Balaam, "As yu nor gri curse Israel pipol, den make yu nor bless dem!"
²⁶ But Balaam ansa, "I nor tell yu sey na wetin God tell mi, na-im I go do?"
²⁷ Balak tell Balaam, "Abeg make yu kom; I go take yu go anoda place. May bi God go
 allow yu curse dem from der." ²⁸ So Balak take Balaam go on-top Peor for di wildaness.
²⁹ Den Balaam tell Balak, "Make yu build seven altar for here for mi kon bring seven
 melu and seven ram." ³⁰ So Balak do wetin Balaam tell am kon give one melu and one
 ram for each altar.

24

Balaam Profesai Again

¹ Wen Balaam si sey God wont make e bless Israel, e nor kon go meet God as before,
 but e turn waka go near di wildaness. ² As Balaam look up, e si Israel pipol kamp akordin
 to dia tribe and God Spirit kon enter en body. ³ Den e start to profesai:
 "Balaam wey Beor born, naim message bi dis;
 di man wey en eyes open well-well, na en word bi dis;
⁴ di man wey dey hear wetin God dey tok.
 Pesin wey dey si vishon from God,
 even as en eye open. So e sey:
⁵ 'Si as Israel tent fine,
 di place where Jakob dey stay!
⁶ Dem bi like long valley;
 like gardin wey dey near wotaside.
 Dem bi like aloe wey God plant
 and cedar tree wey dem plant near wota.
⁷ Dem go get enough rain
 and dia shidren-shidren go plenty like river;
 dia kings go get pawa pass Agag
 and pipol go praiz dia kingdom.
⁸ God take dem komot from Egypt.
 E dey fight for dem like wiked melu.
 Dem kill and break sturbon pipol bones
 kon shuk dem with arrow.
⁹ Di nashon bi like strong lion;
 wen e dey sleep, nobody fit wake am.
 Anybody wey bless Israel pipol, go dey bless
 and anybody wey curse Israel pipol, curse go follow am.' "

¹⁰ Den Balak kon dey vex well-well for Balaam, so e klap en hand kon tell Balaam, “I koll yu make yu kon curse my enemies, but si, yu don bless dem three times! ¹¹ So naw, make yu dey go! I sey I go pay yu well; but naw, God nor wont make I pay yu.”

¹² Balaam tell Balak sey, “I tell di messenjas wey yu send to mi sey, ¹³ ‘Even if yu give mi yor house with all yor silva and gold, I nor go fit disobey God kommand to do evil or good just as I wont am, but na anytin wey God tell mi, I go tok.’ ¹⁴ I dey go meet my pipol naw, but make I warn yu about wetin dis pipol go soon do yor pipol.”

Balaam Still Profesai

¹⁵ Den Balaam profesai sey:
 “Balaam wey Beor born, naim message bi dis;
 di man wey en eyes open well-well, na en word bi dis;
¹⁶ di man wey dey hear wetin God tok,
 wey know di tins wey dey di Most High mind;
 di one wey dey si vishon from di Almighty,
 even as en eye open.
 So e kon sey:
¹⁷ ‘I don si am, but nor bi naw
 e go happen;
 Even doh I hold am,
 e nor dey near my hand.
 One star go kom out from Jakob pipol.
 E go kom out from Israel like septa.
 E go kill Moab pipol and Seth sons.
¹⁸ E go take-ova Edom town and propaty;
 den Israel pipol go win.
¹⁹ Dem go bring leader from Jakob house
 and e go distroy di pipol wey remain for di town.’ ”

Balaam Last Profesy

²⁰ Den Balaam look Amalek pipol kon profesai:
 “Before-before, na Amalek strong pass among di nashons,
 but e go skata forever.”
²¹ Den e look Kenite pipol kon profesai:
 “Where una dey stay strong well-well
 and dey save like bird house on-top tree.
²² But dem go distroy Kenite pipol.
 How long Asshur go use una as slave?”
²³ Den e profesai kon sey:
 “Yes! Na who go dey alive
 wen God don do all dis tins!
²⁴ Strenjas go kom from Cyprus
 kon ovakom Assyria and Eber,
 but dem too, go die forever.”
²⁵ Den Balaam and Balak kon go dia house.

25

Israel Pipol Sin

¹ Wen Israel pipol dey for Shittim, dem kon dey sleep with Moab wimen. ² Dis wimen invite di pipol kom dia juju festival; den di pipol chop and woship dia juju. ³ Bikos Israel pipol join dem woship Baal-Peor, God kon dey vex well-well for dem.

God Ponish Dem

⁴ God tell Moses, “Arrest all di leaders kon hang dem before di Oga for aftanoon, so dat mi God nor go vex for Israel pipol again.”

⁵ So Moses tell di judge dem wey dey Israel sey, “Each of una must kill doz men among una wey dey woship Baal-Peor.”

⁶ At wons, one Israel man bring one Midian woman enter di tent where Moses and di whole kcommunity for dey kry. ⁷ Wen Finehas wey Eleazar born, Aaron di priest grand-pikin si am, e komot from where all di pipol gada, take spear ⁸ follow di Israel man enter en tent, den kill di two of dem. So di wahala wey dey distroy Israel pipol kon stop. ⁹ Doz wey die for di wahala na 24,000.

Wetin Happen Leta

¹⁰ God tell Moses: ¹¹ “Finehas wey Eleazar born, wey bi Aaron di priest grand-pikin don remove my vexnashon from Israel pipol, wen e do dat tin wey e do and naim make mi nor distroy dem wen I dey vex. ¹² So make yu tell am sey: ‘I go gi-am my kovenant wey dey bring peace. ¹³ Na en get am and en shidren go bi priest forever, bikos e take en God sirious kon make mi forgive dis pipol.’ ”

¹⁴ Di Israel man wey dem kill with dat Midian woman, na Zimri wey Salu born, wey bi leader for Simeon tribe. ¹⁵ Di Midian woman wey dem kill, na Cozbi wey Zur born. Zur na leader for Midian tribe.

¹⁶ Den God kommand Moses, ¹⁷ “Make yu attack and distroy Midian pipol, ¹⁸ bikos dem bring wahala to una wen dem deceive una concerning Peor and bikos of Cozbi, wey die for di time wey Peor bring wahala enter una land.”

26

Di Sekond Kount

¹ Afta di wahala, God kon tell Moses and Aaron pikin Eleazar sey, ² “Make una kount di kcommunity for Israel akordin to dia family, from twenty years go, doz wey go fit work as soja for Israel.” ³ So Moses and Aaron pikin Eleazar, tok to di pipol for Moab near Jordan River wey dey across Jeriko. Dem kon sey, ⁴ “Make una kount di pipol from twenty years go, just as God kommand Moses. Dis na Israel pipol wey kom out from Egypt.”

Reuben

⁵ Reuben na di first-born for Israel. Reuben shidren na: Hanok family, Pallu family, ⁶ Hezron family and Karmi family. ⁷ Dis na Reuben family and doz wey dem kount na 43,730. ⁸ Pallu pikin na Eliab. ⁹ Eliab sons na, Nemuel, Datan and Abiram. Na Datan and Abiram with Korah komplain against Moses, Aaron and God. ¹⁰ Di eart open kon swallow and kill dem with Korah. Di pipol wey di fire distroy, na 250 men. Wetin happen to dem kon bi warnin to di rest pipol. ¹¹ But di sons wey Korah born, nor die.

Simeon

¹² Simeon shidren akordin to dia family na: Nemuel family; Jamin family; Jakin family; ¹³ Zera family and Shaul family. ¹⁴ Dis na Simeon family and dem bi 22,200.

Gad

¹⁵ Gad shidren akordin to dia family na: Zefon family; Haggi family; Shuni family; ¹⁶ Ozni family; Eri family; ¹⁷ Arod family and Areli family. ¹⁸ Dis na Gad family and dem bi 40,500.

Judah

¹⁹ Judah shidren na Er and Onan, but Er and Onan die for Kanaan land. ²⁰ And Judah shidren akordin to dia family na: Shelah family; Perez family and Zera family. ²¹ Perez family na: Hezron family and Hamul family. ²² Dis na Judah family and dem bi 76,500.

Issakar

²³ Issakar shidren akordin to dia family na: Tola family; Puah family; ²⁴ Jashub family and Shimron family. ²⁵ Dis na Issakar family and dem bi 64,300.

Zebulun

²⁶ Zebulun shidren akordin to dia family na: Sered family; Elon family and Jahleel family. ²⁷ Dis na Zebulun family and dem bi 60,500.

Manasseh

²⁸ Josef shidren akordin to dia family na: Manasseh and Efraim. ²⁹ Manasseh family na: Makir family. Na Makir bi Ramot papa. Wi get Gilead family ³⁰ and from am wi get: Iezer family; Helek family; ³¹ Asriel family; Shekem family; ³² Shemida family and Hefa family. ³³ Naw Zelofehad wey Hefa born nor get any man pikin, but na only wimen e born and dia names na Mahlah, Noah, Hoglah, Milka and Tirzah. ³⁴ Dis na Manasseh family and dem bi 52,700.

Efraim

³⁵ Efraim shidren akordin to dia family na: Shutela family; Beka family and Tahan family. ³⁶ Na Shutela shidren bi Eran family. ³⁷ Dis na Efraim family and dem bi 32,500. All dis na Josef shidren-shidren akordin to dia family.

Benjamin

³⁸ Benjamin shidren akordin to dia family na: Bela family; Ashbel family; Ahiram family; ³⁹ Shufam family and Hufam family. ⁴⁰ Bela shidren na Ard and Naaman. ⁴¹ Dis na Benjamin family and dem bi 45,600.

Dan

⁴² Dan shidren akordin to dia family na: Shuham family. Dis na Dan shidren, akordin to dia family: ⁴³ dis na Shuham family and dem bi 64,400.

Asher

⁴⁴ Asher shidren akordin to dia family na Imnah family; Ishvi family and Beraya family. ⁴⁵ From Beraya shidren, wi still get Heba family; Malkiel family. ⁴⁶ Asher dota name na Serah. ⁴⁷ Dis na Asher family and dem bi 53,400.

Naftali

⁴⁸ Naftali shidren akordin to dia family na: Jahziel family; Guni family; ⁴⁹ Jeza family and Shillem family. ⁵⁰ Dis na Naftali family and dem bi 45,400.

Di Whole Nomba For Israel

⁵¹ Di total nombas for Israel men wey dem kount na 601,730. ⁵² Den God tell Moses: ⁵³ "Make yu divide di land between di difren tribes, akordin to dia size. ⁵⁴ Any tribe wey plenty, yu go give dem big land and di tribe wey small, yu go give dem small land. Yu go give evry tribe akordin to dia nombas. ⁵⁵ Yu go trow dice take divide di land and dem go get dia porshon akordin to di tribe wey dem from kom. ⁵⁶ Dem go get dia share with di dice akordin to di group wey small or big pass."

⁵⁷ Levi pipol wey dem kount akordin to dia family na: from Gershon pipol, Kohat pipol and Merari pipol. ⁵⁸ Dis na Levi family and dem bi: Libni family, Hebron family, Mahli family, Mushi family and Kohat family.

Na Kohat born Amram. ⁵⁹ Amram wife name na Jokebed, Levi dota wey dem born for Egypt. Di woman born Aaron, Moses and dia sista Miriam give Amram. ⁶⁰ Aaron pikin na: Nadab and Abihu, Eleazar and Itama. ⁶¹ But Nadab and Abihu die wen dem go offa anoda ofrin to God.

⁶² Doz wey dem kount na 23,000. All di men from one mont go wey dem nor kount among Israel pipol, dem nor give dem any propaty for Israel.

⁶³ Dis na doz wey Moses and Eleazar di priest kount among Israel pipol for Moab near Jordan River wey face Jeriko. ⁶⁴ But nobody among dis pipol dey wen Moses and Aaron bin kount dem for Sinai Wildaness. ⁶⁵ God don tok about dem sey, "Dem go must die for di wildaness." And nobody among dem go remain, escept Kaleb wey Jefunneh born and Joshua wey Nun born.

27

Special Law for Propaty

¹ Den di dotas wey Zelofehad wey Hefa born, wey Gilead born, wey Makir born, wey Manasseh born wey Josef born kon kom. Di girls names na, Mahlah, Noah, Hoglah, Milka and Tirzah. ² Dem stand before Moses, Eleazar di priest, di leaders and all di pipol wey gada for di tent where dem for dey do meetin door-mot kon sey, ³ “Awa papa die inside wildaness, aldo e nor join Korah pipol and doz wey gada demsef against God; but e die bikos of en own sin. ⁴ Wetin go make awa papa name lost from en family, bikos e nor get man pikin? So make yu give us propaty from di ones wey awa papa family get.”

⁵ So Moses take dia kase go meet God. ⁶ God tell Moses: ⁷ “Zelofehad dotas ask for wetin dey rite. So yu must give dem dia papa propaty among dia family.

⁸ “Yu must tell Israel pipol sey, ‘If man die and e nor get man pikin, den una go give en propaty to en dotas; ⁹ and if e nor get dotas, den una go give en propaty to en brodas; ¹⁰ but if e nor get brodas, den una go give en papa brodas en propaty; ¹¹ if en papa nor get brodas, den una go give en propaty to di pesin wey dey klose to am pass for en family and e go take am. Dis go bi law wey Israel must obey, bikos na God kommand.’ ”

Joshua Bi Leader

¹² Den God tell Moses, “Klimb go Abarim Mountin, so dat yu go si di land wey I don give Israel pipol. ¹³ Wen yu don si am, yu go die, just as yor broda Aaron take die. ¹⁴ Bikos for Zin Wildaness where di pipol for komplain against mi, yorsef komplain against my kommand wen yu suppose show how I dey holy, bikos of Meribah wota for Kadesh.”

¹⁵ Den Moses tell God: ¹⁶ “Oga God wey dey give life, make Yu choose one man wey go lead di pipol, ¹⁷ pesin wey go-go out before dem and kom back before dem and wey go lead dem, so dat God pipol nor go bi like sheep wey nor get who dey guide dem.”

¹⁸ God ansa, “Make yu take Joshua wey Nun born kon put yor hand for en head, bikos na-im go fit lead dem; ¹⁹ tell am make e stand before Eleazar di priest; before all di kcommunity, den announce am as di pesin wey go take-ova from yu. ²⁰ Give am some of yor pawa, so dat all di kcommunity go obey am. ²¹ E go stand before Eleazar wey go-go hear from God akordin to di Urim. Akordin to en kommand, dem go-go out and kom in, both en and all Israel pipol.”

²² Moses do as God kommand am. E sey make Joshua stand before Eleazar di priest and di whole kcommunity for Israel. ²³ E put en hand for Joshua head kon sey na-im go take-ova from am. E do evritin, just as God kommand am.

28

Evriday Ofrin

¹ God tell Moses: ² “Make yu kommand Israel pipol sey: ‘Make una give God di rite food ofrin wey go make belle sweet am. ³ Dis na di food ofrin wey una go give to God evriday: two man lamb wey bi one year and dem must dey okay. ⁴ Make una give di first lamb for morning and di sekond one for evening, ⁵ each one with di korn ofrin wey bi one kilogram for flower, wey dem mix with one lita of di best olive oil. ⁶ Dis na di evriday burnt ofrin wey dem go first give for Mount Sinai as dia food ofrin, bikos na betta ofrin e bi to God. ⁷ For di wine ofrin with di first lamb, make una pour one lita for di altar. ⁸ For evening, make una give di sekond lamb as una take give di first ofrin togeda with en wine ofrin. Na food ofrin e still bi and God like di smell well-well.

Sabat Day Ofrin

⁹ “ ‘For di Sabat Day, una must give two man lamb wey bi one year and dem must dey okay; two kilogram for flower wey dem mix with olive oil as korn ofrin and di wine ofrin. ¹⁰ Dis burnt ofrin go bi for evry Sabat Day plus di ofrin wey dem dey give evriday with en wine ofrin.

Evry Mont Ofrin

¹¹ “ ‘Make una give di burnt ofrin to God as each mont start: two yong melu; one ram; seven man lamb wey bi one year and all of dem must dey okay. ¹² Una go add all dis tins join di korn ofrin wey dem mix; six kwota of flower with each melu, four kwota with each ram and ¹³ two kwota with each lamb. Dis burnt ofrin go bi special gift and God dey like di smell. ¹⁴ Una go still give di wine ofrin with each sakrifice: two kwota of wine for each melu, three kwota for di ram and one kwota for each lamb. Make una dey do dis sakrifice for di first day for evry mont ¹⁵ Una go still dey offa di evriday burnt ofrin with en wine ofrin and one man goat as sin ofrin.

Passova And Bread

¹⁶ “ ‘For di fourteenth day for di first mont, una go dey do di Passova Feast to tank God. ¹⁷ For di fifteent day for di mont, una go start one holy festival wey go end for di sevent day and for doz days, na only bread wey nor get yist una go dey chop. ¹⁸ For di first day, una go gada woship and una nor go do any work. ¹⁹ But una must offa food ofrin to God: two melu, one ram and seven man lamb wey bi one year and dem must dey okay. ²⁰ Make una give di rite korn ofrin wey bi flower wey dem mix with olive oil: three kilogram with each melu, two kilogram with di ram ²¹ and one kilogram with each lamb. ²² Make una still give one man goat as sin ofrin and like dis, una go make di pipol holy. ²³ Make una give dis plus di normal morning burnt ofrin. ²⁴ Like dis too, for seven days, make una give God food ofrin, di smell wey E dey like well-well. Make una give all dis ones, plus di evriday burnt and wine ofrin. ²⁵ For di sevent day, make una gada woship and make una nor do any work.

First Fruit

²⁶ “ ‘For di first day wen una dey do di harvest feast, wen una dey give di ofrin for new korn to God, una go gada woship and una nor go do any work. ²⁷ Make una give burnt ofrin, di kind smell wey God like well-well, dat is: two yong melu, one ram and seven man lamb wey bi one year and dem must dey okay. ²⁸ Make una give di rite korn ofrin for flower wey dem mix with olive oil: three kilogram with each melu, two kilogram with di ram ²⁹ and one kilogram with each lamb. ³⁰ Make una still give one man goat as sin ofrin and like dis, una go make di pipol holy. ³¹ Una go offa dem with di wine ofrin plus di normal burnt and korn ofrin and dem must dey okay.

29

Blow Di Trumpet

¹ “ ‘For di first day for di sevent mont, una go gada woship mi. Una must nor do any work, bikos dat na di day wey dem go blow trumpet for una. ² Make una give burnt ofrin to God, di smell wey God go like: make una give one yong melu, one ram and seven man lamb wey bi one year and all of dem must dey okay. ³ Make una give di rite korn ofrin for flower wey dem mix with olive oil: three kilogram for flower with di melu; two kilogram with di ram, ⁴ and one kilogram with each lamb. ⁵ Make una still give one man goat as sin ofrin and like dis, una go make di pipol holy. ⁶ Make una give dis plus di normal burnt ofrin for di first day for di mont with en korn ofrin; di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin. Dis food ofrin get betta smell wey God like well-well.

Day To Pray For Forgiveness

⁷ “ ‘Make una gada woship God for di tent day for di sevent mont and make una nor chop food or do any work. ⁸ But una must give burnt ofrin to God; di smell wey God dey like: una go give one yong melu, one ram and seven man lamb wey bi one year and dem must dey okay. ⁹ Make una give di rite korn ofrin for flower wey dem mix with olive oil: three kilogram for flower with di melu, two kilogram with di ram, ¹⁰ and one kilogram with each lamb. ¹¹ Make una still give one man goat as sin ofrin and like dis, una go make di pipol holy and una go still give di evriday burnt ofrin with en korn ofrin.

Di Feast For Where Una Dey Stay Naw

¹² “ ‘Make una gada woship God for di fifteent day for di sevent mont. Una go do dis to take honor God for seven days and una nor go do any work. ¹³ For di first day, una go give food ofrin to God, di smell wey God like well-well: una go give thirteen yong melu, two ram and fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay. ¹⁴ Make una give di rite korn ofrin wey bi flower wey dem mix with olive oil: three kilogram with each melu, two kilogram with each ram, ¹⁵ and one kilogram with each lamb. ¹⁶ Make una still give one goat as sin ofrin. Give dis plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

¹⁷ “ ‘For di sekond day, make una give twelf yong melu, two ram and fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay. ¹⁸ Una go still give dia grain and wine ofrin with di melu, ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ¹⁹ Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

²⁰ “ ‘For di third day, una go give eleven melu, two ram, fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay, ²¹ with dia grain and wine ofrin, di melu, di ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ²² Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

²³ “ ‘For di fourt day, make una give ten melu, two ram and fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay, ²⁴ with dia grain and wine ofrin, di melu, ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ²⁵ Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

²⁶ “ ‘For di fift day, make una give nine melu, two ram and fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay, ²⁷ with dia grain and wine ofrin, di melu, di ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ²⁸ Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

²⁹ “ ‘For di sixt day, make una give eight melu, two ram and fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay, ³⁰ with dia grain and wine ofrin, di melu, ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ³¹ Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

³² “ ‘For di sevent day, make una give seven melu, two ram and fourteen man lamb wey bi one year and dem must dey okay, ³³ with dia grain and wine ofrin, di melu, ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ³⁴ Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

³⁵ “ ‘For di eight day, make una gada woship and nor do any work. ³⁶ Make una give food ofrin to God, di smell wey God like well-well: one yong melu, one ram and seven man lamb wey bi one year and dem must dey okay, ³⁷ with dia grain and wine ofrin, di melu, ram and di lamb, akordin to di nomba wey dem tok. ³⁸ Una go add one man goat join am to take make di pipol holy, plus di evriday burnt ofrin with en grain and wine ofrin.

³⁹ “ ‘Dis na di law for burnt, grain, wine and fellowship ofrin wey una go give God wen una dey do di feast. Dis ones join di ofrin wey una go give to fulfil di vow or as free will ofrin.’ ”

⁴⁰ So Moses tell Israel pipol evritin wey God kommand am.

30

Wen Man Make Vow

¹ All di leaders for di tribe, Moses kon tell dem about Israel pipol sey, “Dis na wetin God kommand: ² ‘If man make vow give God or take ensef take swear, e must nor break am, but e go do wetin e tok.

Wen Woman Make Vow

³ “ ‘If yong woman wey still dey stay en papa house make vow give God or promise with ensef ⁴ and en papa hear en vow and e nor tok, den e must do evritin wey e vow or promise. ⁵ But if en papa nor gri make e do wetin e vow wen e hear am, God go forgi-am, bikos en papa nor gri make e do am.

Wen Wife Make Vow

⁶ “ ‘If woman wey neva marry make vow, weda e know or e nor know, or promise and fail, den e kon marry, ⁷ if di husband hear about en vow and e nor tok, den e must do evritin wey e vow or promise. ⁸ But if di husband nor gri make e do wetin e vow, God go forgi-am.

Woman Wey En Husband Don Die Vow

⁹ “ ‘Woman wey en husband don die or dem nor dey togeda again, must do wetin e vow or promise.

¹⁰ “ ‘If woman wey don marry make vow or promise, ¹¹ if di husband hear am and e nor tok, den e must do evritin wey e vow or promise. ¹² But if en husband nor gri make e do wetin e vow or promise, e fit nor do am and God go forgi-am, bikos na en husband nor gri make e do am. ¹³ So en husband get di rite to gri or nor gri make e do wetin e vow or promise. ¹⁴ But if di day afta e hear about di vow, e nor tok anytin, e must do evritin wey e vow or promise and since e nor tok anytin for di day wen e hear about am, e don agri with di vow wey di woman make. ¹⁵ But if leta e nor gri make e do wetin e vow, e go sofa, bikos e nor allow am do wetin e vow.’ ”

¹⁶ Dis na di law wey God give Moses about vow wey koncern, man and en wife; and about papa and en dota wey dey di same house.

31

Midian War

¹ God tell Moses: ² “Make yu ponish Midian pipol, bikos of wetin dem do Israel pipol. Afta yu don do am, yu go die.”

³ So Moses tell di pipol, “Make una ready for war, so dat una go fit attack Midian pipol kon ponish dem for wetin dem do God pipol. ⁴ From each tribe wey dey Israel, make una send 1,000 men go war.” ⁵ So dem kon choose 1,000 men from each tribe and all di men wey ready for war, na 12,000.

Komplain About Midian Pipol

⁶ So Moses send dem go war and na Finehas wey Eleazar di priest born bi dia leader. Na dis Finehas dey kare for di holy tins and di trumpet wey dem take dey give sign.

⁷ Dem attack and kill all di men for Midian, just as God kommand Moses. ⁸ Dem kill di five kings for Midian wey bi Evi, Rekem, Zur, Hur and Reba. Dem still kill Balaam wey Beor born. ⁹ Israel pipol katch all di wimen and shidren for Midian kon karry all dia animals, propaty ¹⁰ den dem burn dia towns and kamps. ¹¹ Dem take all dia propaty, plus di prisonas and animals ¹² go give Moses, Eleazar and Israel pipol near di kamp for Moab wey dey di oda side for Jordan River near Jeriko. ¹³ Moses, Eleazar and all di oda leaders for di kommunity kon komot from di kamp go meet di sojas.

Midian Wimen

¹⁴ Moses vex with di ofisas and di leaders wen dem kom back from di war. ¹⁵ So e ask dem, “Why una nor kill all di wimen? ¹⁶ Remember sey na dis wimen obey wetin Balaam tok for Peor kon make di pipol sin against God. Dat na wetin curse wahala for God pipol. ¹⁷ So naw, make una kill all di boys and wimen wey don sleep with man, ¹⁸ but nor kill di girls and wimen wey neva sleep with man before.

Wen War Di End

¹⁹ “Naw all of una wey don kill pesin or wey tosh dead body go stay outside di kamp for seven days and for di third and sevent day, make una and di wimen wey una katch

klean unasef. ²⁰ Make una klean all una klot and evritin wey dem make with leda, goat hair, or wood.” ²¹ Eleazar di priest kon tell di men wey kom back from war sey, “Dis na di law wey God give Moses: ²² ‘Na only di gold, silva, bronze, iron, tin, lead ²³ and evritin wey go fit pass thru fire, naim una go put for fire, so dat dem go dey holy, but anytin wey una nor fit put for fire, una go-go wosh am with wota. ²⁴ Una must wosh una klot for di sevent day and una go dey holy, den una go fit enter di kamp.’ ”

Dem Share Di Propaty

²⁵ Den God tell Moses: ²⁶ “Make yu, Eleazar and di leaders take di propaty wey dem karry, both pipol and animals ²⁷ kon share di propaty into two. One for doz wey go fight di war and di oda one for di whole kommunity. ²⁸ From di sojas own, make yu take God tax komot; one from evry five hundred prisona and na di same tin for di animals. ²⁹ Make yu give Eleazar all of dem as special ofrin to God. ³⁰ From di ones wey dem give di oda pipol, make yu take one from evry fifty prisona and na di same tin for di animals. Yu go give all of dem to Levi pipol wey dey kare for Tabanako.” ³¹ So Moses and Eleazar kon do wetin God kommand. ³² All di good tins wey remain from di propaty wey di men wey go war karry, na 675,000 sheep; ³³ dem still karry 72,000 kattle, ³⁴ 61,000 donkey, ³⁵ plus 32,000 wimen wey neva sleep with man at-all. ³⁶ Di half wey dem share give di sojas na 337,500 sheep; ³⁷ God tax for di sheep na 675.

³⁸ Di kattle wey dem kount na 36,000; God tax na 72.

³⁹ Di donkey na 30,500; God tax na 61.

⁴⁰ Di pipol kon bi 16,000, so God tax na 32 pipol.

⁴¹ So Moses give di tax wey bi God special ofrin to Eleazar di priest, just as God kommand am. ⁴² Wetin dem share give di kommunity na di same tin with wetin dem give di sojas. ⁴³ So dem share 337,500 sheep kon give dem to di kommunity, ⁴⁴ 36,000 kattle, ⁴⁵ 30,500 donkey ⁴⁶ and 16,000 pipol. ⁴⁷ From evritin wey dem share give di kommunity, Moses take one from evry fifty kon give dem to Levi pipol wey dey kare for Tabanako, just as God kommand.

⁴⁸ Den di ofisas wey dey kommand di soja kon go meet Moses ⁴⁹ sey, “Oga God, wi don kount all di sojas wey dey under awa kommand and dem komplete. ⁵⁰ So wi dey bring di gold ornaments, armlets, bracelets, rings, ear-rings and necklaces wey each of us take. Wi give dem to God as payment for awa life, so dat E go protet us.”

⁵¹ Moses and Eleazar kon take all di gold as ornament. ⁵² All di gold wey di ofisas give to God heavy rish 16,750. ⁵³ Each soja don take propaty for ensef. ⁵⁴ So Moses and Eleazar di priest kon take di gold from di ofisas go di tent, so dat God go protet Israel pipol.

32

Reuben And Gad Pipol

¹ Naw Reuben and Gad pipol get many kattle. Wen dem si sey Jazer and Gilead land dey good ² dem kon go meet and tell Moses, Eleazar and di leaders sey, ³ “Atarot, Dibon, Jazer, Nimrah, Heshbon, Elealeh, Sebam, Nebo and Beon, ⁴ di land wey God don give Israel pipol dey good for kattle and yor savants get kattle. ⁵ So wi wont beg make una give us dis land as awa propaty. Make una nor make us cross Jordan River with una.”

Moses Ansa

⁶ Moses kon tell Gad and Reuben pipol sey, “Una won stay here make only una brodas go fight war? ⁷ Why una won diskorage Israel pipol make dem nor cross Jordan River go di land wey God don give dem? ⁸ Una papa do di same tin wen I send dem from Kadesh Barnea go si di land. ⁹ Wen dem si di land from Eshkol Valley, dem kon diskorage Israel pipol, so dat dem nor go enter di land wey God don give dem. ¹⁰ So God kon dey vex dat day and E swear sey, ¹¹ ‘Bikos dem nor follow mi with all dia heart, no one among dem from twenty years go wey komot from Egypt go si di land wey I promise sey I go give Abraham, Isaak and Jakob, ¹² but Kaleb wey Jefunneh from Keniz born and Joshua wey

Nun born go enter, bikos dem follow God with all dia heart.' ¹³ So God vex for Israel pipol kon make dem waka anyhow for di wildaness for forty years, until all di pipol wey do bad before God, die finish.

¹⁴ "Naw si, una don dey won bihave like una papa wey like sin. Una wont make God vex for Israel pipol again. ¹⁵ And if una nor follow am, E go leave una again for di wildaness and una go make am distroy odas."

Wetin Reuben And Gad Pipol Tok

¹⁶ Den dem go near Moses kon sey, "Wi go build house here for awa animals and family, ¹⁷ but wi go follow awa brodas go war and wi go lead for di attack until dem don setol for di land wey go bi dia own. Awa shidren go dey here for sometaim for di house wey wi build to take protet dem from di pipol wey get di land. ¹⁸ Wi nor go-go awa house until all di tribe for Israel don get dia propaty. ¹⁹ Wi nor go take any propaty for di oda side for Jordan River or for front, bikos wi don get awa share for dis east side for Jordan River."

²⁰ Den Moses ansa dem, "If una go fit do dis tin kon dey ready to fight for God present ²¹ and all una sojas cross Jordan River as God kommand kon attack awa enemies until God defeat dem ²² and wi take di land as awa own, den una fit kom back, bikos una don do di work wey una suppose do for God and for Israel pipol. Den God go give una di land wey dey east for Jordan River.

²³ "But if una nor do wetin una promise, I dey warn una, bikos na sin una don kommit against God bi dat. Make una nor konfuse unasef; bikos una go must get di ponishment for una sin. ²⁴ So make una build towns for una shidren and house for una animals, but make una do wetin una tok!"

²⁵ Gad and Reuben pipol kon ansa, "Oga, wi go do wetin yu kommand. ²⁶ Awa wives, shidren and animals go dey here for Gilead. ²⁷ But all of us don ready to go fight, just as God kommand. Wi go cross Jordan River go fight, just as yu tok."

²⁸ So Moses give Eleazar, Joshua and di oda leaders for Israel dis kommand sey: ²⁹ "If Gad and Reuben pipol cross Jordan River go fight akordin to God kommand and if una konker di land with dia help, den una go give dem dis land as dia propaty. ³⁰ But if dem nor cross Jordan River and dem nor go fight with una, den na Kanaan land dem go for get dia own land and propaty."

³¹ Den Gad and Reuben pipol ansa, "Oga, wi go do wetin God kommand us. ³² Just as E kommand, wi go cross go Kanaan land go fight, so dat wi go get awa propaty for Jordan River east."

How Moses Divide Di Land

³³ So Moses give Gad, Reuben and half for Josef first-born Manasseh tribe, all di aria wey bi Amor king, Sihon own and e still give dem king Og for Bashan own, plus di towns and kountries wey dey round dem. ³⁴ Gad pipol kon ribuild Dibon, Atarot, Aroer, ³⁵ Atrot Shofan, Jazer, Jogbehah, ³⁶ Bet-Nimrah and Bet-Haran as strong towns, den dem make house for dia animals. ³⁷ Reuben pipol kon ribuild Heshbon, Elealeh, Kiriataim, ³⁸ Nebo, Baal-Meon (dem kon shange di name) and Sibmah. Di towns wey dem build, dem kon give dem new names.

³⁹ Makir wey Manasseh born, en shidren go Gilead, drive Amor pipol wey dey stay der kon take di land. ⁴⁰ So Moses give Gilead to Makir, wey Manasseh born and e kon dey stay der. ⁴¹ Naw, Jair wey Manasseh born kon go attack and take some small village and e name dem Havvot-Jair. ⁴² Den Nobah go attack and take Kenat and en village kon give dem en name, Nobah.

Journey From Egypt To Sinai

¹ Dis na di place dem wey Israel pipol travel go, afta dem komot from Egypt akordin to dia tribe, just as Moses and Aaron kommand dem. ² Akordin to God kommand, Moses kon rite di names of each place wey dem stay.

³ Israel pipol komot from Egypt for di fifteent day for di first mont wey bi di day afta di Passova. For Egypt pipol present, dem kon komot from Rameses town and God guide dem. ⁴ Naw, Egypt pipol beri all dia first-born pikin wey God kill and God still ponish dia juju.

⁵ Israel pipol travel from Rameses go Sukkot.

⁶ From Sukkot, dem go Etam wey dey klose to di wildaness.

⁷ Dem travel from Etam go Pi Hahiroth wey dey before Baal-Zefon and dem kon stay near Migdol.

⁸ From Pi Hahiroth dem travel pass di middle sea go di wildaness kon use three days travel go Etam Wildaness for Marah.

⁹ Dem travel from Marah go Elim; twelf wota fountain and seventy palm tree dey for Elim, so dem kon stay der.

¹⁰ Dem travel from Elim go stay near di Red Sea.

¹¹ Den from di Red Sea, dem travel go Zin Wildaness.

¹² From Zin Wildaness, dem go Dofkah.

¹³ And from Dofkah, dem travel go Alush.

¹⁴ Dem komot from Alush kon travel go Refidim, where wota nor dey for di pipol to drink

¹⁵ and from Refidim, dem kon go Sinai Wildaness.

Waka For Di Wildaness

¹⁶ Dem travel from Sinai Wildaness go stay Kibrot Hattaavah.

¹⁷ From Kibrot Hattaavah, dem kon go Hazerot and

¹⁸ from Hazerot, dem travel go stay Ritmah. ¹⁹ From Ritmah, dem travel go Rimon-Perez. ²⁰ Dem travel from Rimon-Perez go Libnah. ²¹ From Libnah, dem kon travel go Rissah. ²² Dem travel from Rissah go Kehelatah. ²³ Den dem kon travel from Kehelatah go Mount Shefa. ²⁴ Dem travel from Mount Shefa go Haradah. ²⁵ From Haradah, dem kon travel go Makhelot. ²⁶ Dem travel from Makhelot go Tahat. ²⁷ From Tahat, dem kon go Terah. ²⁸ Dem travel from Terah go Mitcah. ²⁹ And from Mitcah, dem travel go Hashmonah. ³⁰ Dem travel from Hashmonah go Moserot ³¹ kon from Moserot go Bene Jaakan. ³² Dem travel from Bene Jaakan go Hor Haggidgad ³³ kon travel from Hor Haggidgad go Jotbatah. ³⁴ Dem travel from Jotbatah go Abrona. ³⁵ From Abrona, dem kon go Ezion-Geber. ³⁶ Dem travel from Ezion-Geber go Zin Wildaness, wey bi Kadesh.

From Kadesh To Moab

³⁷ Dem travel from Kadesh go Mount Hor wey dey near Edom. ³⁸ Aaron di priest klimb Mount Hor akordin to God kommand and e die for der for di nomba forty years wey Israel pipol komot from Egypt land for di first day for di fift mont. ³⁹ Naw Aaron na one hundred and twenty-three years wen e die for Mount Hor. ⁴⁰ Arad and Kanaan pipol kings wey dey stay for di sout-side for di land wey dey Kanaan kon hear sey Israel pipol dey kom. ⁴¹ Dem travel from Mount Hor go Zalmonah. ⁴² From Zalmonah, dem travel go Punon ⁴³ and from Punon, dem kon go Obot. ⁴⁴ Dem travel from Obot go Iye-Abiram, wey dey near Moab. ⁴⁵ Dem travel from Lim go Dibon ⁴⁶ kon from der travel go Almon-Diblataim. ⁴⁷ Dem travel from Almon-Diblataim go Abarim Mountin before Nebo. ⁴⁸ Dem from Abarim Mountin go Moab plain land near Jordan River for where dem dey cross go Jeriko. ⁴⁹ Dem kon stay for Jordan River, from Bet-Jeshimot go rish Abel-Shittim for Moab.

Kanaan Borda

⁵⁰ God tell Moses for Moab near Jordan River wey dey di oda side for Jeriko: ⁵¹ "Make yu tell Israel pipol sey, 'Wen una don cross komot from Jordan River go Kanaan land, ⁵² una must drive all di pipol wey dey stay di land komot. Make una distroy all dia juju wey dem make with stone or iron and all di place where dem for dey woship di juju. ⁵³ Una must drive all di pipol wey dey stay der komot kon stay for di land, bikos I don

gi-am to una. ⁵⁴ Make una divide di land akordin to di tribe and family wey dey among una. Make una give big propaty to di family wey plenty and small propaty to di family wey nor plenty. ⁵⁵ But if una nor drive di pipol komot, den dem go dey give una problem and dem go trobol una for di land. ⁵⁶ If una nor drive dem komot, I go distroy una, just as I plan to distroy dem.’ ”

34

Di Land Borda For Sout

¹ Den God tell Moses: ² “Make yu tell Israel pipol sey: ‘Wen una enter Kanaan land and evriwhere wey I promise to go give una; ³ den di borda for sout go start from Zin Wildaness go rish di borda for Edom. Una sout borda go face east go rish di Salt Sea. ⁴ Den e go turn from sout go Akrabbim kon kontinue go Zin till e rish Kadesh Barnea. E go-go nort-west to Hazar Addar and Azmon, ⁵ where e go for turn face di valley wey dey Egypt borda and Mediterranean Sea.

Di Land Borda For West

⁶ “Di borda for west go bi di Mediterranean Sea.

Di Land Borda For Nort

⁷ “Dis go bi una borda for nort: Una go draw line from Mediterranean Sea go Mount Hor ⁸ and from der, una go draw anoda line go Lebo-Hamat. E go kontinue from der go Zedad. ⁹ Di borda go kontinue rish Zifron kon end for Hazar-Enan. Dis go bi una nort borda.

Di Land Borda For East

¹⁰ “For di borda for east: Una go draw line from Hazar-Enan go Shefam. ¹¹ Di borda go from Shefam go Riblah for di east side for Ain and for Chinneret Sea. ¹² Den e go-go Jordan River go rish di Salt Sea.’ Dis go bi di four borda for una land.” ¹³ So Moses tell Israel pipol, “Dis na di land wey una go get thru dice wey dem trow. God don give di land to di nine and half tribes. ¹⁴ Bikos Reuben, Gad and half for Manasseh tribe wey kom from east, don get dia propaty ¹⁵ for di east side for Jordan River near Jeriko.”

Moses Choose Ofisas

¹⁶ God tell Moses, ¹⁷ “Eleazar di priest and Joshua wey Nun born go divide di land for di pipol. ¹⁸ So make yu take one leader from each tribe, so dat dem go help divide am too. ¹⁹ Di men wey Moses pick from each tribe, na dia names bi dis: from Judah tribe, e pick Kaleb wey Jefunneh born; ²⁰ from Simeon tribe, e pick Shemuel wey Ammihud born; ²¹ from Benjamin tribe, e pick Elidad wey Kislon born; ²² from Dan tribe, e pick Bukki wey Jogli born; ²³ from Josef tribe, e pick Hanniel wey Efod born and na leader for Manasseh tribe; ²⁴ from Ephraim tribe, e pick Kemuel wey Shiftan born; ²⁵ from Zebulun tribe, e pick Elizafan wey Parnak born; ²⁶ from Issakar tribe, e pick Paltiel wey Azzan born; ²⁷ from Asher tribe, e pick Ahihud wey Shelomi born; ²⁸ from Naftali tribe, e pick Pedahel wey Ammihud born.” ²⁹ Dis na di ones wey God kommand to divide di propaty among Israel pipol wey dey Kanaan land.

35

Levi Town

¹ Den God tell Moses for Moab opposite Jordan River near Jeriko: ² “Make yu tell Israel pipol sey, ‘From among una propaty, make una give Levi pipol di towns wey dem go stay. Una must give Levi pipol land wey get grass near di towns. ³ So dat dem go get town wey dem go stay and dia grassland go bi for dia kattle and all dia animals.’

⁴ “Di grassland wey dey near di town wey una go give Levi pipol go long rish five hundred yard from di wall for di town. ⁵ Una must measure 1,000 yard from outside di wall for di town wey dey di east kon measure 1,000 yard from di sout-side and 1,000 yard

from di west; di nort go bi 1,000 yard and all di towns go dey di middle. Dis aria must bi dia grassland for di town.

⁶ “Naw, from dis towns wey una give Levi pipol, una must choose six towns wey dey save wey pesin wey kill somebody go fit hide put. And una must give dem anoda forty-two towns ⁷ with dia grassland. So di whole land go bi forty-eight. ⁸ Dis towns must bi Israel pipol own. Di tribes wey big go give more land to Levi pipol, while di small tribes go give small land to Levi pipol. Each tribe go give Levi pipol akordin to di propaty wey dem get.”

Di Town

⁹ God tell Moses: ¹⁰ “Make yu tell Israel pipol sey: ‘Wen dem don cross Jordan River enter Kanaan land, ¹¹ dem go choose save towns wey pesin wey kill somebody by mistake go fit run go hide. ¹² E go dey save for der from di family wey e kill dia pikin. Anybody wey kill pesin, dem must hear from am first before una go kill-am. ¹³ Make una choose six towns, ¹⁴ three for Jordan River east and three for Kanaan land. ¹⁵ Dis towns go dey save for Israel pipol and for di strenjas wey dey stay with una for naw or forever. Anybody wey kill pesin by mistake go fit run go hide for one of dis towns.

¹⁶ “ ‘But if e use iron take nak pesin die, e must die too, bikos e kill pesin. ¹⁷ If na big stone e take kill di pesin, e must die too, bikos e kill pesin. ¹⁸ Or if na wood e take kill di pesin, e must die, bikos e kill pesin. ¹⁹ Di pesin wey dem kill, en family memba go take revensh. Anytime wey e si di pesin wey kill en broda, e fit kill-am. ²⁰ If anybody hate somebody kon push di pesin or use sometin take stone di pesin die ²¹ or e nak di pesin die, e must die too, bikos e kill pesin. Di family memba go take revensh. Anytime wey dem si di pesin wey kill dia broda, dem go kill-am too.

²² “ ‘But if na by mistake pesin take kill somebody, weda e push or stone am ²³ or nak who nor bi en enemy by mistake, ²⁴ for dis kind kase, di kcommunity go judge between di pesin wey kill and di one wey won revensh. ²⁵ Di kcommunity go protet di pesin wey kill from doz wey won kill-am and dem must allow am go di save town until di High Priest don die.

²⁶ “ ‘If di pesin wey kill pesin komot from di save town wey e hide put ²⁷ and if dem kill-am, den who kill-am nor go dey guilty. ²⁸ Di pesin wey kill pesin must stay for di save town until di High Priest go die, afta dis, e go fit go house back.

²⁹ “ ‘Una and una shidren go obey dis law for anywhere wey una dey.

³⁰ “ ‘Anybody wey dem akuiz sey e kill pesin go dey guilty, dem go fit kill-am, if two or more pipol bear witness sey na true. But if na only one pesin tok against am, den dat one nor rish to kill-am.

³¹ “ ‘Dem must kill di pesin wey kill anoda pesin; e nor go fit run from wetin e do.

³² “ ‘If somebody go hide for di save town, make una nor allow am pay any money to take go house back, until di High Priest die.

³³ “ ‘If una do like dat, una go spoil di land where una dey stay. Di pesin wey kill pesin dey spoil di land and unless dem kill-am, dem nor go fit klean di land where dem for kill pesin. ³⁴ Israel pipol, make una nor spoil di land wey I dey give una, bikos na mi bi God and I dey stay among una.’ ”

36

Wimen And Land Propaty

¹ Doz wey dey lead Ramot tribe, wey Makir born and Manasseh wey Josef born, en grand-shidren kon go meet Moses and di oda leaders ² sey, “God don kommand una make una trow dice take share di land give Israel pipol. E still kommand una make una give Zelofehad awa broda propaty to en dotas. ³ But make una remember sey, if dem marry from anoda tribe, dia propaty go kon bi dat tribe own and di total propaty wey go kon bi awa own, go kon small. ⁴ And wen Israel pipol won do dia Jubili, all di propaty wey dem

don sell before, dem go give dem to di original owner kon add di propaty join Zelofehad dotas and na di oda tribe go get am. So dia propaty nor go kon join awa tribe propaty.”

Moses Decision

⁵ As God kommand, Moses kon tell Israel pipol sey, “Wetin Manasseh tribe tok, dey rite, ⁶ so God sey di dotas wey Zelofehad born fit marry anybody wey dem won, but na only from dia own tribe. ⁷ Like dis, Israel propaty go still dey for dia tribe. ⁸ Any woman wey dem share propaty rish from Israel tribe, must marry man wey kom from dat tribe. Like dis, all Israel pipol go get dia papa propaty. ⁹ No propaty go komot from one tribe go anoda tribe. But evry one for di tribe for Israel go get en own propaty.”

¹⁰ As God kommand Moses, na so Zelofehad dotas do. ¹¹ Di dotas wey Zelofehad born na: Mahlah, Tirzah, Hoglah, Milka and Noah. All of dem marry dia papa broda shidren. ¹² Dem kon marry from Manasseh wey Josef born tribe and dia propaty kon remain for dia papa tribe.

¹³ Dis na di rule and laws wey God give Israel pipol thru Moses for Moab land opposite Jordan River for Jeriko.